



Meaningful Innovation.

---

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service, in order to avoid any type of danger.

**WARNING:** Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
  - This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
  - Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
  - Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Technical Support Service for advice.
  - Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
  - Make sure the fan is not placed near drapes, curtains, or any objects that may be drawn into the fan.
-

- 
- The minimum distance between the fan blades and the floor must be 2.3 m. The minimum carrying capacity of the outlet box from which the fan is hung must be 45 kg.
  - Do not use the appliance in confined spaces with explosive or toxic vapours.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Make sure you install all-poles disconnection switch with a minimum distance of 3 mm between poles in the supply wiring to the ceiling fan.
  - Switch off the power before connecting or repairing the fan.
  - The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
  - The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks. Never mount the fan in a moist or wet room. Be careful when working near the rotating blades.
  - This appliance must be installed in accordance with the national electrical installation regulations.
  - Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
  - If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the ceiling fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
  - The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
  - The mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified person.
  - In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) away from their reach.
-

---

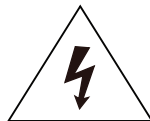
**IMPORTANT:** Shut off the main electric switch during installation or maintenance. It is recommended to switch off the plug of the automatic switch before the fan (Both mains and fan switch should be not powered).

- Do not use outdoors. The product must be installed in a dry place, where it is not exposed to water or moisture.
  - Do not connect the fan motor to a dimmer switch. This could result in malfunction or motor damage.
  - It is not recommended that ceiling fans and gas appliances operate in the same room at the same time.
  - The fan must be completely turned off and stopped before reversing the fan direction. This will prevent the fan motor and controller from getting damaged.
  - Do not insert any object into the fan blades during operation. This will damage the blades and upset the balance of the fan causing the unit to wobble.
  - After the fan is completely installed make sure all base and fan blade fixings are secured and tightened to prevent any problems.
  - Some of the connections may loosen due to the fan's natural movement. Check the support connections brackets and blade attachments twice a year to make sure they remain secured. If any are loose, tighten.
  - The use of electrical appliances requires notion of some basic rules, such as:
    - Do not touch the appliance with wet hands or feet
    - Never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.).
    - Do not use the device next to potentially explosive or inflammable liquids or gases.
  - This product is intended for household use ONLY & not for commercial or outdoor use.
  - Keep batteries out of the reach of children and animals, they could cause damage if swallowed. If they were swallowed, contact your doctor immediately.
-

- 
- If any visible signs of damage, holes or deterioration are observed, avoid direct contact between batteries and skin, eyes or mucous membranes. If batteries leak and get into contact with eyes, immediately wash them with abundant water. Contact your doctor immediately.
  - Please make sure to turn off the power before starting the installation.
  - Installation should only be done by a certified electrician.



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes.



Caution, risk of electric shock.

## INTRODUCTION & WARRANTY

Thank you for selecting and buying V-TAC product. V-TAC will serve you the best. Please read these instructions carefully before starting the installation and keep this manual handy for future reference. If you have any another query, please contact our dealer or local vendor from whom you have purchased the product. They are trained and ready to serve you at the best. The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not apply to damage caused by incorrect installation or abnormal wear and tear. The company gives no warranty against damage to any surface due to incorrect removal and installation of the product. The products are suitable for 10-12 Hours Daily operation. Usage of product for 24 Hours a day would void the warranty. This product is warranted for manufacturing defects only.

**RoHS**  

---

WEEE Number: 80133970

# INSTRUCTION MANUAL

DECORATIVE CEILING FANS (VT-5022)



SKU:7934



SKU:7935

## TECHNICAL DATA

**MODEL :** VT-5022

**SKU:** 7934, 7935

Φ60\*H20CM LED DECORATIVE CEILING FAN

AC MOTOR

360° AIR FLOW

7 ABS BLADES

REVOLUTIONS PER MINUTE:1100±10 RPM

3 SPEEDS AND LIGHT REMOTE CONTROL

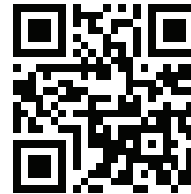
35W LED 3 IN 1 CCT

(3000K/4000K/6500K)LIGHT

ACRYLIC SHADE

POWER: 220V,50HZ,45W (ENERGY-SAVING)

G.W.: 5.3KGS / N.W.: 3.8KGS



## MULTI-LANGUAGE MANUAL QR CODE

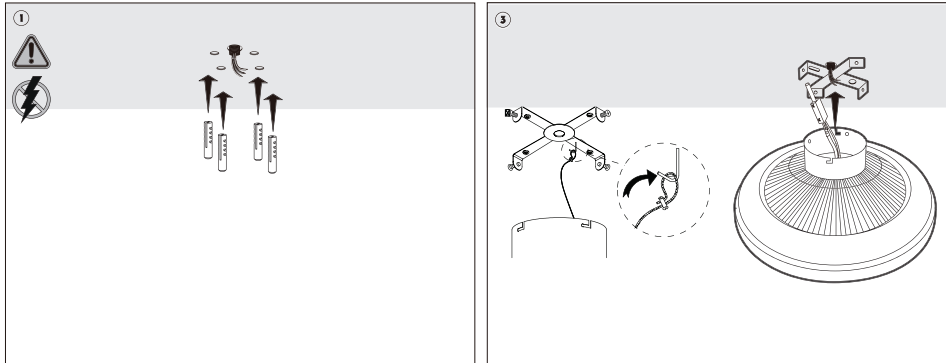
Please scan the QR code  
to access the manual in  
multiple languages.

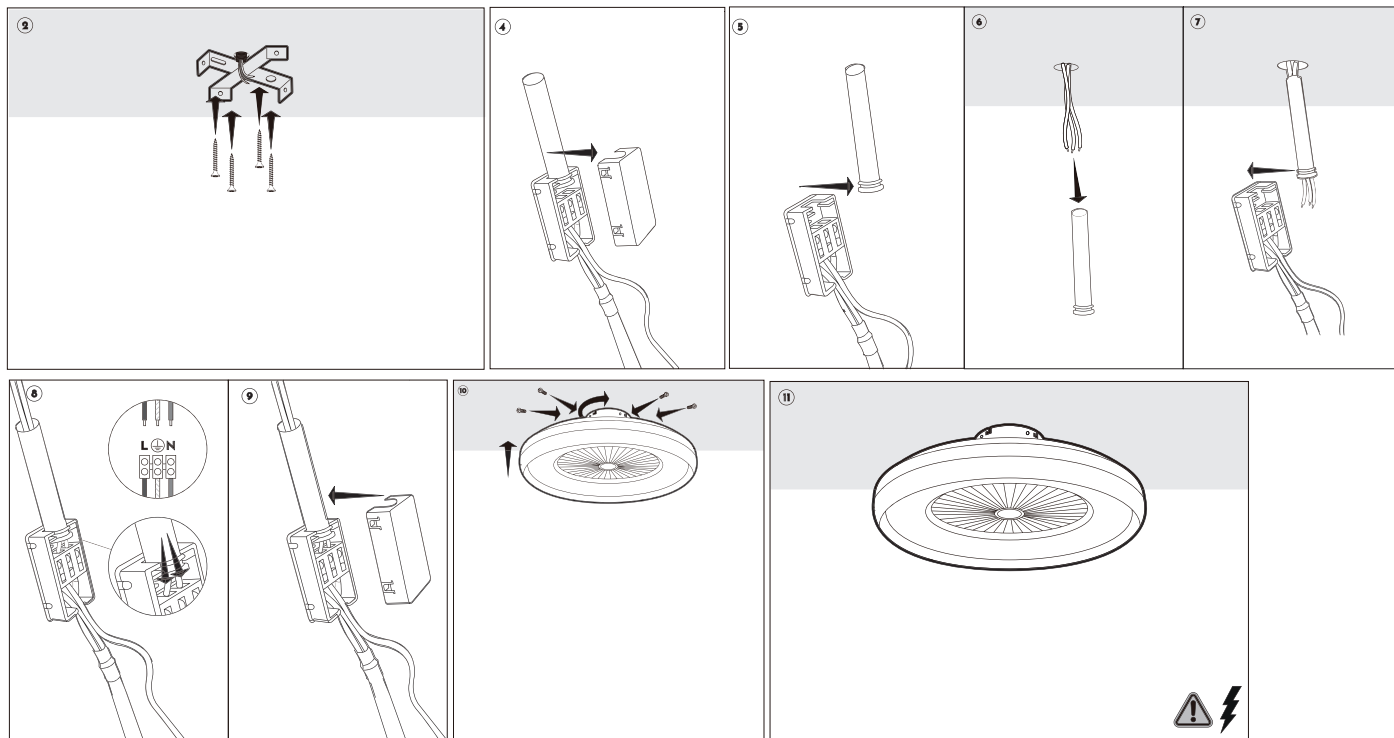
## PARTS AND COMPONENTS

- Before installation and disassembly of ceiling fans, please turn off the power supply first. Installation must be in the order of grounding wires, fire wires/ zero wires. Disassembly and assembly must be in the order of zero wires/fire wires/grounding wires in order to avoid electric shock.
- Install the cross panel to the ceiling, Reference

## REMOTE CONTROL AND WIRING INSTRUCTION

- Connect the power cord, The fan is then hung onto the mounted cross panel and the screws on the panel are locked. Make sure it's secure.





## REMOTE CONTROL AND WIRING DIAGRAM

- Connect the wires following the colour codes remote control as stated below

# WIRING DIAGRAM

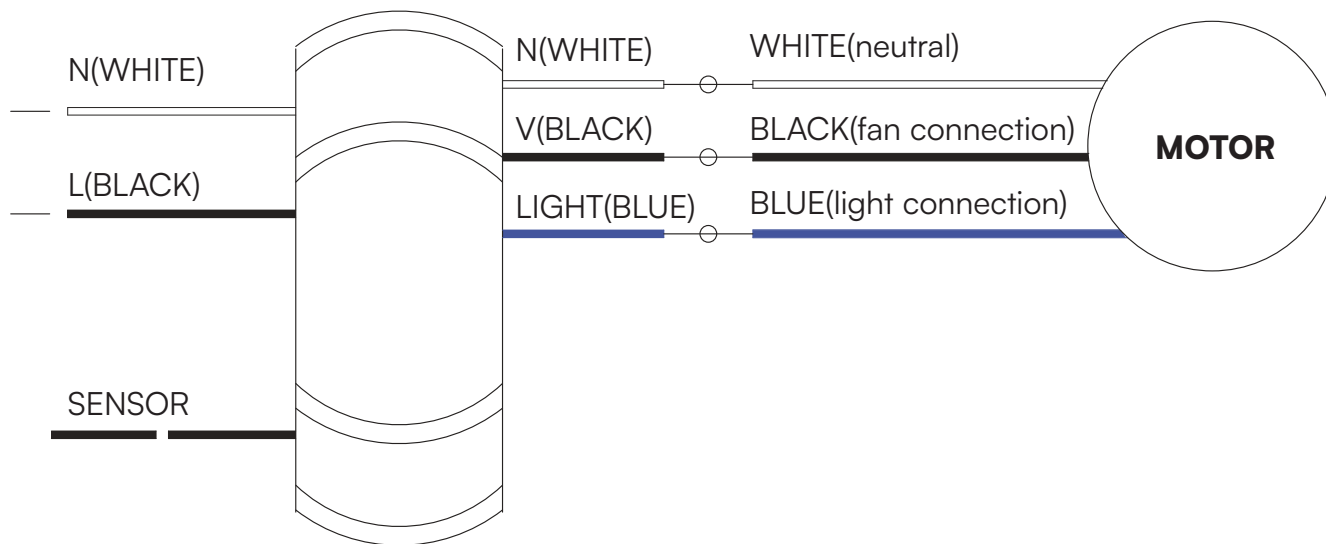
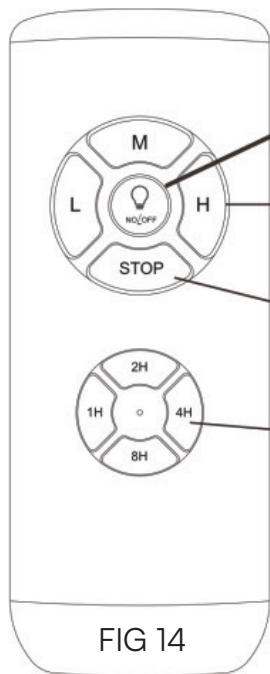


FIG 9

**WARNING:** Before using the direction switch, turn the fan off and make sure the fan has stopped rotating in order to prevent possible injuries and motor damage. Change direction by pushing the switch up or down when the fan is off.

## REMOTE CONTROL

Use the remote control to turn the fan on and off and to change speed.



### LIGHT ON/OFF

Fan Speed  
H - Highest speed  
M - Medium speed  
L - Lowest speed

### FAN STOP

Timer  
1H-Fan auto turn off after 1 hour  
2H-Fan auto turn off after 2 hours  
4H-Fan auto turn off after 4 hours  
8H-Fan auto turn off after 8 hours

## REPLACING BATTERIES

1. To replace the remote control batteries, press the battery cover and slide it towards the arrow direction.
2. This remote control requires 2 x AAA 1.5V battery.
3. Reassemble the battery compartment cover.

FIG 14

## **WARNING:**

- Always ensure the battery compartment cover is closed properly.
- Never leave the remote control directly exposed to sun light.
- Do not try recharging the discharged batteries by heating them or with a battery charger. Rechargeable batteries are always specified as so.
- Do not throw batteries into the fire, it could cause explosion.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Always disconnect the fan from the power supply and allow it to stop before cleaning it.
2. Clean the outside surface with a soft damp cloth.

## **WARNING:**

- Make sure the power is turned off at the main fuse or circuit panel before you attempt any repairs.
  - Do not immerse then fan in water.
  - Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners.
  - Clean your fan periodically. Use only a cloth or brush. Metal finishes are finished with a lacquer to prevent tarnishing.
  - Do not allow the product's inside parts to get wet (especially the circuit plate), this could be very dangerous and damage the fan.
  - While the product is not in use, make sure it is unplugged from the power supply. To store it, place it in its original box and save it in a fresh and dry place until it is used again.
  - In case of fault or doubt, do not try to repair the fan by yourself to avoid risk of fire or electric shock.
-

## TROUBLESHOOTING

Before carrying out the checks detailed below, the fan must be without power supply.

### 1. The fan does not start

- Replace the remote control batteries if they are exhausted or not suitable.
- Check that there are no nearby devices that may be causing interference with the remote or reducing signal reception.
- Resynchronize the remote control. Check that the electrical connections are correct (must be carried out by a licensed electrician). Check fuses and switches, that the installation has voltage and it reaches the fan.

### 2. The fan makes excessive noise while rotating

- Allow a slight separation between the canopy and the ceiling, preventing them from touching directly.
- Check that the fixing screws of the blades, the fixing screws to the roof, the stem and the fastening elements are correctly tightened.
- If you replaced the original remote control or receiver, reinstall the supplied ones along with the fan.

### 3. The fan wobbles

Check that the fixing screws of the blades, the fixing screws to the roof, the stem and the fastening elements are correctly tightened.

### 4. The air flow is insufficient

Check that the blades rotate in the correct direction (Summer/Winter). Avoid nearby objects that may impede air circulation.

- Verify that the diameter of the blades of your fan is sufficient for the area of the room in which it is installed.

### 5. The light does not turn on

- Please check the connections are properly fixed according to the instruction manual.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation présente des dommages visibles. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique officiel, afin d'éviter tout type de danger.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'appareil si son cordon, sa fiche ou son boîtier sont endommagés, ou s'il fonctionne mal ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés en permanence.
  - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient pas supervisées ou aient reçu des consignes sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
  - Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité.
  - Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
  - N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Contactez le service officiel de support technique pour obtenir des conseils.
  - Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués conformément à ce mode d'emploi pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
  - Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux, de tentures ou de tout autre objet qui pourrait être aspiré par le ventilateur.
  - La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 m. La capacité de charge minimale de la boîte de sortie à laquelle le ventilateur est suspendu doit être de 45 kg.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des espaces confinés avec des vapeurs explosives ou toxiques
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances sous réserve d'être supervisés ou d'avoir reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
-

- Veuillez à installer un sectionneur tous pôles avec une distance minimale de 3 mm entre les pôles dans le câblage d'alimentation du ventilateur de plafond.
- Veuillez vous assurer de couper le courant avant de commencer l'installation
- Le câblage électrique doit être conforme aux réglementations locales.
- Le ventilateur doit être correctement mis à la terre pour éviter les risques de chocs électriques. Ne montez jamais le ventilateur dans une pièce humide ou mouillée. Faites attention lorsque vous travaillez à proximité des pales en rotation.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation électrique.
- Assurez-vous que le ventilateur est coupé du réseau avant de retirer le protecteur.
- Si vous constatez un mouvement oscillant inhabituel, arrêtez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contactez le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées.
- Le remplacement des pièces du dispositif de sécurité du système de suspension doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou des personnes dûment qualifiées.
- Le montage du système de suspension doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne dûment qualifiée.
- Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs de plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.

**IMPORTANT:** Couper l'interrupteur électrique principal pendant l'installation ou l'entretien. Il est recommandé de débrancher la fiche de l'interrupteur automatique avant le ventilateur (l'interrupteur secteur et l'interrupteur du ventilateur ne doivent pas être alimentés).

- Ne pas utiliser à l'extérieur. Le produit doit être installé dans un endroit sec, où il n'est pas exposé à l'eau ou à l'humidité.
  - Ne connectez pas le moteur du ventilateur à un gradateur. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou des dommages au moteur.
  - Il n'est pas recommandé que les ventilateurs de plafond et les appareils à gaz fonctionnent dans la même pièce en même temps.
  - Le ventilateur doit être complètement éteint et arrêté avant d'inverser le sens de rotation du ventilateur. Cela évitera d'endommager le moteur du ventilateur et le contrôleur.
-

- N'insérez pas d'objets dans les pales du ventilateur pendant le fonctionnement. Cela endommagera les pales et perturbera l'équilibre du ventilateur, ce qui fera osciller l'appareil.
- Une fois que le ventilateur est complètement installé, assurez-vous que toutes les fixations de la base et des pales du ventilateur sont bien fixées et serrées pour éviter tout problème.
- en raison du mouvement naturel du ventilateur certains raccords peuvent se desserrer. Vérifiez les raccords de support, les supports et les fixations des pales deux fois par an afin de vous assurer qu'ils restent bien fixés. Si certains sont desserrés, serrez-les.
- L'utilisation d'appareils électriques nécessite la notion de quelques règles de base, telles que:
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés
- Ne jamais exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz potentiellement explosifs ou inflammables.
- Ce produit est destiné à un usage domestique UNIQUEMENT et non à un usage commercial ou extérieur.
- Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux, elles pourraient causer des dommages si elles sont avalées. Si elles ont été avalées, contactez immédiatement votre médecin.
- Si vous constatez des signes visibles de dommages, de trous ou de détérioration, évitez le contact direct des piles avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si les piles fuient et entrent en contact avec les yeux, les laver immédiatement avec de l'eau abondante. Contactez votre médecin immédiatement.
- Veuillez vous assurer de couper le courant avant de commencer l'installation.
- L'installation ne doit être effectuée que par un électricien certifié.

## **[FR] INTRODUCTION & GARANTIE**

Merci d'avoir choisi et acheté un produit à V-TAC. V-TAC vous offrira le meilleur. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre distributeur ou le fournisseur local auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils sont formés et prêts à vous servir au mieux. La garantie est valable pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à des dommages causés par une installation incorrecte ou une usure anormale. La société ne donne aucune garantie pour des dommages causés à une surface en raison d'un enlèvement

---

## INSTALLATION DU VENTILATEUR

- Avant d'installer et de démonter les ventilateurs de plafond, veuillez d'abord couper l'alimentation électrique. L'installation doit se faire dans l'ordre suivant: des fils de mise à la terre, des fils détecteurs d'incendie/des fils de zéro. L'assemblage et le désassemblage doivent être effectués dans l'ordre suivant: des fils de zéro, des fils détecteurs d'incendie, des fils de mise à la terre, afin d'éviter tout choc électrique.
- Installez la traverse au plafond, Référence TÉLÉCOMMANDE ET INSTRUCTION DE CÂBLAGE Raccordez le cordon d'alimentation, accrochez le ventilateur à la traverse montée et vissez les vis de la traverse. Assurez-vous qu'elle est bien fixée.

## TÉLÉCOMMANDE ET SCHÉMA DE CÂBLAGE

- Raccordez les fils en suivant les codes de couleur de la télécommande comme indiqué ci-dessous:

## INSTRUCTION DE CÂBLAGE

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser l'interrupteur de direction, éteignez le ventilateur et assurez-vous qu'il a cessé de tourner afin d'éviter des blessures et des dommages au moteur. Changez de direction en poussant l'interrupteur vers le haut ou vers le bas lorsque le ventilateur est arrêté.

## TÉLÉCOMMANDE

Utilisez la télécommande pour allumer et éteindre le ventilateur et pour changer de vitesse.

## REMPACEMENT DES PILES

1. Pour remplacer les piles de la télécommande, appuyez sur le couvercle du compartiment des piles et faites-le glisser dans le sens de la flèche.
2. Cette télécommande nécessite 2 piles AAA de 1,5V.
3. Remontez le couvercle du compartiment des piles.

## AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous toujours que le couvercle du compartiment des piles est correctement fermé.
  - Ne laissez jamais la télécommande directement exposée à la lumière du soleil.
  - N'essayez pas de recharger les piles déchargées en les chauffant ou avec un chargeur de piles.
- Les piles rechargeables sont toujours spécifiées comme telles.
- Ne jetez pas les piles dans le feu, cela pourrait provoquer une explosion.
-

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours le ventilateur de l'alimentation électrique et laissez-le s'arrêter avant de le nettoyer.
2. Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux et humide.

## AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous que l'alimentation est coupée au niveau du fusible principal ou du panneau de circuit avant de tenter toute réparation.
  - N'immergez pas le ventilateur dans l'eau.
  - N'utilisez jamais de tampons à récurer, de nettoyeurs abrasifs ou chimiques.
  - Nettoyez votre ventilateur périodiquement. Utilisez uniquement un chiffon ou une brosse. Les finitions en métal sont recouvertes d'une laque pour éviter le ternissement.
  - Ne laissez pas les pièces internes des produits se mouiller (en particulier la plaque de circuit), cela pourrait être très dangereux et endommager le ventilateur.
  - Lorsque le produit n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation électrique. Pour le conserver, placez-le dans sa boîte d'origine et gardez-le dans un endroit frais et sec jusqu'à ce qu'il soit utilisé à nouveau.
-

## SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom offiziellen technischen Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren jeglicher Art zu vermeiden.

**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind oder wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren benutzt werden. Es kann von Kindern über 8 Jahren benutzt werden, solange sie ständig beaufsichtigt werden.
  - Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen in Bezug auf den sicheren Gebrauch des Geräts und verstehen die damit verbundenen Gefahren.
  - Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine genaue Kontrolle ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
  - Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
  - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an eine zugelassene Kundendienststelle.
  - Die Reinigung und Wartung muss gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
  - Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder Gegenständen auf, die in den Ventilator gesaugt werden können.
  - Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügeln und dem Boden muss 2,3 m betragen. Die Mindesttragfähigkeit des Anschlusskastens, an dem der Ventilator aufgehängt ist, muss 45 kg betragen.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen mit explosiven oder giftigen Dämpfen.
  - Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen verwendet werden, sofern sie über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet werden und die Sicherheitsbestimmungen und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Benutzerreinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
  - Stellen Sie sicher, dass ein allpoliger Trennschalter mit einem Mindestabstand von 3 mm zwischen den Polen in der
-

Zuleitung zum Deckenventilator installiert wird, der die Trennung aller Stromkreise vom Hauptstromversorgungskreis gestattet.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie den Ventilator anschließen oder reparieren.
  - Die elektrische Verkabelung muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.
  - Der Ventilator muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät niemals an einem feuchten oder nassen Ort auf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von rotierenden Flügeln arbeiten.
  - Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Elektroinstallation installiert werden.
  - Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Sicherung entfernen.
  - Wenn ungewöhnliche Pendelbewegungen festgestellt werden, schalten Sie den Deckenventilator sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienst oder an eine entsprechend qualifizierte Person.
  - Der Austausch von Teilen der Sicherheitsaufhängungsvorrichtung muss vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.
  - Die Montage des Aufhängungssystems muss vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
  - Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie bitte alle Verpackungen (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- WICHTIG: Schalten Sie den Hauptschalter während der Installation oder Wartung aus. Es wird empfohlen, den Leistungsschalter vor dem Ventilator abzuziehen (sowohl der Netzschalter als auch der Ventilatorschalter sollten nicht mit Strom versorgt werden).
- Nicht im Freien benutzen. Das Produkt muss an einem trockenen Ort installiert werden, an dem es weder Wasser noch Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
  - Schließen Sie den Ventilatormotor nicht an einen elektrischen Dimmer an. Dies kann zu einer unbefriedigenden Leistung führen oder Motorschäden verursachen.
  - Es wird nicht empfohlen, Deckenventilatoren und Gasgeräte gleichzeitig im selben Raum zu betreiben.
  - Der Ventilatormotor muss vollständig ausgeschaltet und gestoppt sein, bevor die Ventilatorrichtung geändert wird. Dies verhindert, dass der Ventilatormotor und die Steuerung beschädigt werden.
  - Führen Sie während des Betriebs keine Gegenstände in die Ventilatorflügel ein. Dadurch werden die Flügel beschädigt und die Balance des Ventilators gestört, wodurch das Gerät ins Wackeln gerät.
-

- Stellen Sie nach der vollständigen Installation des Ventilators sicher, dass alle Befestigungen der Basis und der Ventilatorflügel gesichert und festgezogen sind, um Probleme zu vermeiden.
- Im Laufe der Zeit und aufgrund der natürlichen Bewegung des Ventilators können sich einige Verbindungen lösen. Überprüfen Sie die Stützverbindungen, Stützen und Flügelhalterungen zweimal im Jahr, um sicherzustellen, dass sie sicher befestigt sind. Falls lose vorhanden, festziehen.
- Die Verwendung von Geräten setzt die Einhaltung einiger Grundregeln voraus, wie zum Beispiel:
  - Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren
  - Das Gerät niemals atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aussetzen.
  - Das Gerät nicht in der Nähe von explosionsgefährdeten oder entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.
- Dieses Produkt ist NUR für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen oder den Außenbereich bestimmt.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Sie können beim Verschlucken Schäden verursachen. Wenn sie verschluckt wurden, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Vermeiden Sie bei sichtbaren Anzeichen von Schäden, Löchern oder Abnutzung den direkten Kontakt von Batterien mit Haut, Augen oder Schleimhäuten. Wenn Batterien auslaufen und mit den Augen in Berührung kommen, spülen Sie sie sofort mit reichlich Wasser aus. Wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Die Installation darf nur von einem zertifizierten Elektriker ausgeführt werden.

## [DE] INFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie ein V-TAC ausgesucht und gekauft haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage aufmerksam durch und halten Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oder Verkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet und bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen. Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäßen Produktabbau oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Die Produkte sind für eine Nutzung von bis zu 10-12 Stunden täglich geeignet. Eine tägliche, 24-stündige Nutzung schließt die Gewährleistung aus. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsmängel.

---

## LÜFTERINSTALLATION

- Schalten Sie zuerst den Strom aus, bevor Sie den Deckenventilator installieren oder entfernen. Die Installation muss in der folgenden Reihenfolge erfolgen: Erdleiter, Brandleiter / Neutralleiter. Die Demontage und Montage muss in der folgenden Reihenfolge erfolgen: Neutralleiter/Brandleiter/Erdungsleiter, um Stromschläge zu vermeiden.
- Installieren Sie die Querplatte an der Decke, siehe FERNBEDIENUNG UND VERKABELUNGSANLEITUNG. Schließen Sie das Netzkabel an, hängen Sie den Lüfter an die montierte Querplatte und ziehen Sie die Schrauben an. Stellen Sie sicher, dass er sicher befestigt ist.

## FERNBEDIENUNG UND VERKABELUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie die Kabel gemäß den Farbcodes der Fernbedienung wie unten gezeigt an:

## VERKABELUNGSANLEITUNG

**WARNUNG:** Bevor Sie den Richtungsschalter verwenden, schalten Sie den Lüfter aus und stellen Sie sicher, dass er sich nicht mehr dreht, um mögliche Verletzungen und Schäden am Motor zu vermeiden. Ändern Sie die Richtung, indem Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Lüfter nach oben oder unten bewegen.

## FERNBEDIENUNG

Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Lüfter ein- und auszuschalten und seine Geschwindigkeit zu ändern.

## BATTERIEN ERSETZEN

1. Um die Batterien auf der Fernbedienung zu ersetzen, drücken Sie auf die Batterieabdeckung und schieben Sie diese in Pfeilrichtung.
2. Diese Fernbedienung benötigt 2 Batterien AAA 1,5 V.
3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.

## WARNUNG:

- Überprüfen Sie immer, ob der Batteriefachdeckel fest verschlossen ist.
  - Setzen Sie die Fernbedienung niemals direktem Sonnenlicht aus.
  - Versuchen Sie nicht, entladene Batterien durch Erhitzen oder Verwenden eines Batterieladegeräts aufzuladen. Wiederaufladbare Batterien sind immer als solche gekennzeichnet.
  - Werfen Sie keine Batterien ins Feuer, da dies eine Explosion verursachen kann.
-

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie den Ventilator immer vom Stromnetz und warten Sie, bis er zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn reinigen.
2. Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.

## ACHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die Hauptnetz-sicherung oder die Schalttafel ausgeschaltet ist, bevor Sie Reparaturen durchführen.
- Den Ventilator nicht in Wasser tauchen.
- Niemals Metallschwämme, Scheuermittel oder Chemikalien verwenden.
- Den Ventilator regelmäßig reinigen. Nur ein Tuch oder eine Bürste verwenden. Die Metalloberflächen sind mit Lack bedeckt, um eine Verdunkelung/Glanzverlust zu vermeiden.
- Das Innere des Produkts (insbesondere die Leiterplatte) nicht benetzen, da dies sehr gefährlich sein und den Ventilator beschädigen kann.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Legen Sie es zur Lagerung in die Originalverpackung und lagern Sie es bis zum nächsten Mal an einem trockenen und belüfteten Ort.
- Versuchen Sie im Fehler- oder Zweifelsfall nicht, den Ventilator selbst zu reparieren, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.

## WICHTIGE HINWEISE:

- Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Altgeräte dürfen nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden.
- Besitzer von Altgeräten am Ende der Nutzungsdauer müssen das Gerät bei den von den öffentlichen Entsorgungsträgern oder Händlern eingerichteten Sammelstellen zurückgeben. Diese Rücksendung ist für Sie mit keinen Kosten verbunden.
- Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, Lampen vor der Rückgabe zerstörungsfrei aus dem Altgerät zu entfernen.



- Das Symbol „Gekreuzte Mülltonnen“ weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden darf und am Ende seiner Lebensdauer vom unsortierten Hausmüll getrennt gesammelt werden muss.
- Bei der Entsorgung von Elektrogeräten auf Deponien oder Halden können Schadstoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.
- Unter folgendem Link gelangen Sie zum Online-Verzeichnis der Sammel- und Rückgabestellen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващото напрежение е в съответствие с указаното на идентификационната табелка на уреда.
- Проверявайте редовно захранващия кабел за видими повреди. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде сменен от официален сервиз за техническа поддръжка, за да се избегнат всякакъв вид опасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда, ако неговият кабел, щепсел или корпус са повредени, както и ако е налице неизправност или ако продуктът е изпускан или повреден по някакъв начин.

- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 годишна възраст. Той може да се използва от деца на 8 години или по-големи, доколкото те са под постоянен надзор.
  - Този уред не е предназначен за използване от лица с физически, сетивни или умствени нарушения или липса на опит или познания, освен ако не са под надзора или не са инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност, и не разбират свързаните с него рискове.
  - Малките деца трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда. Когато уредът се използва от или в близост до деца, е необходим стриктен контрол.
  - Пазете уреда и захранващия му кабел извън досега на деца под 8-годишна възраст.
  - Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Свържете се с официален сервиз за техническа поддръжка за съвет.
  - Почистването и техническото обслужване трябва да се изпълняват съгласно настоящите инструкции за експлоатация, за да се осигури изправно функциониране на уреда. Преди почистване изключвайте уреда и разединявайте кабела.
  - Не поставяйте вентилатора близо до завеси, пердета или предмети, които могат да бъдат засмукани във вентилатора.
  - Минималното разстояние между лопатките на вентилатора и пода трябва да бъде 2.3 m. Минималната носеща способност на изводната кутия, на която се окачва вентилаторът, трябва да бъде 45 kg.
  - Не използвайте уреда в ограничени пространства с експлозивни или токсични изпарения.
  - Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и по-големи и от лица с физически, сетивни или умствени нарушения или липса на опит или познания, при условие, че са под надзор или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него рискове. Децата не трябва да се оставят да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
-

- Задължително монтирайте на захранващите кабели на таванния вентилатор разединител на всички полюси с минимално разстояние между полюсите от 3 mm.
  - Преди да започнете свързване или ремонт на вентилатора, изключете електрозахранването.
  - Електрическото опроводяване трябва да бъде в съответствие с местните разпоредби.
  - Вентилаторът трябва да бъде подходящо заземен, за да се избегне рискът от токови удари. Никога не монтирайте уреда в мокро или влажно помещение. Бъдете внимателни, когато работите в близост до въртящите се лопатки.
  - Този уред трябва да бъде монтиран в съответствие с националните норми за електрически монтаж.
  - Преди да свалите предпазителя, се уверете, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа.
  - Ако забележите необичайни вибрации, незабавно изключете таванния вентилатор и се свържете с производителя, негов сервизен представител или лице с подходяща квалификация.
  - Замяната на части на системата за безопасно окачване трябва да се изпълнява от производителя, негов сервизен представител или лице с подходяща квалификация.
  - Монтажът на системата за окачване трябва да се изпълнява от производителя, негов сервизен представител или лице с подходяща квалификация.
  - За да гарантирате безопасността на Вашите деца, съхранявайте опаковъчните материали (найлонови пликове, кутии, полистирол и т.н.) извън техния обсег.
- ВАЖНО: По време на монтаж или техническо обслужване изключвайте главния електрически прекъсвач. Препоръчително е да изключвате щепсела на автоматичния прекъсвач преди вентилатора (трябва да бъдат изключени и мрежовият прекъсвач, и превключвателят на вентилатора).
- Не използвайте на открито. Продуктът трябва да се монтира на сухо място, където няма да бъде изложен на въздействието на вода или влага.
  - Не свързвайте двигателя на вентилатора с превключвател с димер. Това може да доведе до неизправност и повреда на двигателя.
  - Не се препоръчва таванни вентилатори и газови уреди да работят едновременно в едно и също помещение.
  - Преди да обърнете посоката на въртене на лопатките, изключете вентилатора и го изчакайте да спре. Така се предотвратява повреждането на двигателя на вентилатора и контролера.
  - Не пъхайте предмети между лопатките на вентилатора по време на въртене. Това може да ги повреди, да наруши баланса на вентилатора и да предизвика вибрации.
-

- След като завършите монтажа на вентилатора, се уверете, че всички фиксатори на основата и лопатките на вентилатора са надеждно закрепени и затегнати, за да предотвратите всякакви проблеми.
- Вследствие на естественото движение на вентилатора, някои съединения могат да се разхлабят. Проверявайте опорните съединения, конзолите и фиксаторите на лопатките два пъти годишно, за да се уверите, че са надеждно закрепени. Ако са разхлабени, ги затягайте.
- Използването на електроуреди изисква спазване на някои основни правила, като:
  - Уредът не трябва да се пипа с мокри ръце или крака.
  - Уредът никога не трябва да се излага на въздействието на атмосферните условия (дъжд, слънце и т.н.).
  - Уредът не трябва да се използва близо до потенциално експлозивни или запалими течности или газове.
- Този продукт е предназначен само за домашна употреба, а не за промишлено или външно приложение.
- Дръжте батериите извън достъпа на деца и животни, тъй като те могат да причинят наранявания при поглъщане. В случай на поглъщане, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Ако забележите видими признаци на повреда, пробиви или влошаване на свойствата, избягвайте директния контакт между батериите и кожата, очите или лигавичните мембрани. При контакт на протекли батерии с очите, незабавно ги промийте с обилно количество вода. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Преди да започнете монтажа, изключете електрозахранването.
- Монтажът трябва да се извърши само от сертифициран електротехник.

## [BG] ВЪВЕДЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ

(V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди инсталация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния търговец, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин. Гаранцията е валидна за период от 2 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилен монтаж или необичайно износване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Продуктите са подходящи за 10-12 часа експлоатация на ден. Експлоатацията на продукт в продължение на 24 часа води до обезсилване на гаранцията. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

---

## МОНТАЖ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Преди да монтирате или демонтирате таванния вентилатор, първо изключете електрозахранването. Монтажът трябва да се извършва в следния ред: заземителни проводници, противопожарни проводници/ нулев проводник. Разглобяването и сглобяването трябва да се извършват в следния ред: нулев проводник/ противопожарни проводници/ заземителни проводници, за да се избегнат токовете удари.
- Монтирайте кръстовидния панел на тавана, вж. ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОПРОВОДЯВАНЕ. Свържете захранващия кабел, окачете вентилатора на монтирания кръстовиден панел и завинтете винтовете на панела. Уверете се, че той е добре фиксиран.

## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОПРОВОДЯВАНЕ

- Свържете проводниците, като спазвате цветовите кодове на дистанционното управление, както е указано по-долу:

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОПРОВОДЯВАНЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да използвате превключвателя за посока, изключете вентилатора и се уверете, че е спрял да се върти, за да предотвратите потенциалните наранявания и повреждането на мотора. Сменете посоката, като преместите превключвателя нагоре или надолу, докато вентилаторът е изключен.

## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Използвайте дистанционното управление, за да включвате и изключвате вентилатора и да променяте скоростта му.

## СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

1. За да смените батериите на дистанционното управление, натиснете капака на батерийното отделение и го плъзнете по посока на стрелката.
2. Това дистанционно управление изисква 2 x батерии AAA 1.5V.
3. Поставете отново капака на батерийното отделение.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали капакът на батерийното отделение е затворен добре.
  - Никога не оставяйте дистанционното управление на пряка слънчева светлина.
  - Не се опитвайте да презареждате разредените батерии, като ги нагривате или посредством зарядно устройство за батерии. Презаредимите батерии винаги са означени като такива.
  - Не хвърляйте батериите в огън, тъй като това може да причини експлозия.
-

## ПОЧИСТВАНЕ И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

1. Винаги разединявайте вентилатора от захранването и го изчаквайте да спре преди почистване.
2. Почиствайте външната повърхност с мека влажна кърпа.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да започнете ремонт, се уверявайте, че захранването е изключено от главния стопяем предпазител или автоматичния прекъсвач.
  - Не потапяйте вентилатора във вода.
  - Никога не използвайте метални гъби, абразивни почистващи средства или химикали.
  - Почиствайте периодично вентилатора. Използвайте само кърпа или четка. Металните повърхности са покрити с лак за предотвратяване на потъмняването/загубата на блясък.
  - Не мокрете вътрешните части на продукта (по-специално печатната платка), тъй като това може да бъде много опасно и да причини повреда на вентилатора.
  - Когато не използвате продукта, го разединявайте от електрозахранването. За съхранение, го поставете в оригиналната му кутия и го оставете на сухо и проветриво място до следващата употреба.
  - В случай на неизправност или ако имате някакви съмнения, не се опитвайте да ремонтирате сами вентилатора, за да избегнете риска от пожар или токов удар.
-

## SIGURNOSNE UPUTE

- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu navedenom na deklaraciji uređaja.
- Redovito provjeravajte kabel napajanja na vidljiva oštećenja. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti službena osoba službe za tehničku podršku kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti aparat ako su njegov kabel, utikač ili kućište oštećeni, niti nakon kvara, pada ili oštećenja na bilo koji drugi način.

- Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina, a djeca starija od 8 godina ga mogu koristiti pod uvjetom da su pod stalnim nadzorom.
  - Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustava ili znanja, osim ako se iste nalaze pod nadzorom ili su dobile upute u pogledu korištenja uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost i koja razumije opasnost.
  - Nadgledajte malu djecu da se ne igraju s uređajem. Potreban je strog nadzor kada se aparatom koriste djeca ili u se aparat nalazi u blizini djece.
  - Čuvajte uređaj i kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
  - Ne pokušavajte sami popraviti aparat. Za savjet se obratite službi Tehničke podrške.
  - Čišćenje i održavanje se moraju obavljati u skladu s ovim priručnikom kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje uređaja. Prije čišćenja isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja.
  - Provjerite nije li ventilator postavljen u blizini zavjesa ili bilo kakvih predmeta koji se mogu uvući u ventilator.
  - Minimalna udaljenost između lopatica ventilatora i poda mora biti 2,3 m. Minimalna nosivost izlazne kutije s koje je obješen ventilator mora biti 45 kg.
  - Uređaj ne koristite u zatvorenim prostorima s eksplozivnim ili otrovnim isparavanjima.
  - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosti od 8 godina i više te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustava i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
  - Obavezno ugradite prekidač za isključivanje svih polova s minimalnim razmakom od 3 mm među polovima u ožičenju za napajanje stropnog ventilatora.
  - Prije spajanja ili popravljanja ventilatora isključite napajanje.
  - Električno ožičenje mora biti u skladu s lokalnim propisima.
  - Ventilator mora biti pravilno uzemljen kako bi se izbjegla opasnost od električnog udara. Nikada ne montirajte ventilator u vlažnoj ili mokroj sobu. Budite oprezni kada radite u blizini rotirajućih lopatica.
-

- Uređaj mora biti ugrađen u skladu s državnim propisima o električnim instalacijama.
  - Prije uklanjanja štitnika, provjerite je li ventilator isključen iz mreže.
  - Ako primijetite neobično oscilirajuće kretanje, odmah prestanite koristiti stropni ventilator i obratite se proizvođaču, njegovom servisnom agentu ili odgovarajućim kvalificiranim osobama.
  - Zamjenu dijelova uređaja sigurnosnog ovjesa provode proizvođač, njegov servisni agent ili odgovarajuće kvalificirane osobe.
  - Montažu sustava ovjesa provodi proizvođač, njegov servisni agent ili odgovarajuća kvalificirana osoba.
  - Da biste garantirali sigurnost svoje djece, držite svu ambalažu (plastične vrećice, kutije, stiropor itd.) dalje od njihovog domašaja.
- VAŽNO: Tijekom instalacije ili održavanja isključite glavni električni prekidač. Preporučuje se isključiti utikač automatske sklopke prije ventilatora (morate isključiti i mrežni prekidač, i prekidač ventilatora).
- Ne koristite ventilator na otvorenom. Proizvod mora biti instaliran na suhom mjestu, gdje nije izložen vodi ili vlazi.
  - Ne priključujte motor ventilatora na prigušivač. To može uzrokovati neispravnost ili oštećenje motora.
  - Ne preporučuje se da stropni ventilatori i plinski uređaji rade istodobno i u istoj prostoriji.
  - Ventilator mora biti u potpunosti isključen i zaustavljen prije promjene smjera kretanja lopatica. Tako ćete spriječiti oštećenje motora i regulatora ventilatora.
  - Ne stavljajte nikakve predmete u lopatice ventilatora tijekom rada. To će oštetiti lopatice i poremetiti ravnotežu ventilatora.
  - Nakon što se ventilator u potpunosti instalira, pobrinite se da su sve spojnice postolja i lopatica ventilatora osigurane i zategnute kako ne bi došlo do problema.
  - Neke se spojnice mogu razlabaviti uslijed prirodnog kretanja ventilatora. Dva puta godišnje provjeravajte spojnice nosača i lopatica da biste bili sigurni da su dobro pričvršćeni. Ako su poneke spojnice labave, zategnite ih.
  - Upotreba električnih uređaja zahtijeva pridržavanje osnovnim pravilima kao što su:
    - Ne dodirujte uređaj mokrim rukama ili nogama
    - Ne izlažite uređaj atmosferskim elementima (kiši, suncu itd.)
    - Ne koristite uređaj pored potencijalno eksplozivnih ili zapaljivih tekućina ili plinova.
  - Ovaj je proizvod namijenjen samo za kućanstvo, a ne za komercijalnu ili upotrebu na otvorenim prostorima.
  - Baterije držite izvan dohvata djece i životinja, jer mogu prouzrokovati oštećenja u slučaju gutanja. U slučaju gutanja odmah se obratite liječniku.
-

- Ako primijetite bilo kakve vidljive znakove oštećenja, rupa ili oštećenja, izbjegavajte izravan dodir baterija i kože, očiju ili sluznice. Ako baterije isteknu i dođu u kontakt s očima, odmah isperite oči obilnom vodom te se odmah obratite liječniku.
- Prije instalacije isključite napajanje.
- Instalaciju smije obavljati samo ovlašteni električar.

## [HR] UVOD I JAMSTVO

Hvala vam, što ste odabrali i kupili tvrtke Vi-Tek (V-TAC). Vi-Tek (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji mogući način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo obratite se našempredavaču ili lokalnom trgovcu gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomognu na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 2 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štetu, nastalu nepravilnom ugradnjom ili neuobičajenim habanjem. Tvrtka ne jamči za štete koje nastanu po bilo kojoj površini proizvoda, zbog nepravilne demontaže odnosno i ugradnje proizvoda. Ovi proizvodi su prikladni za 10-12 sati rada dnevno. Uporaba proizvod 24 sata dnevno čini ovo jamstvo nevažeće. Jamstvo za ovaj proizvod dano je samo za nedostatke koji su nastali samo tijekom njegove proizvodnje.

## UGRADNJA VENTILATORA

- Prije montažne odnosno demontaže stropnog ventilatora prvo isključite strujno napajanje. Ugradnja se mora izvesti sljedećim redoslijedom: vodiči za uzemljenje, protupožarni vodiči / neutralni vodiči. Demontaža i montaža mora se izvesti sljedećim redoslijedom: neutralni vodič / protupožarni vodiči / vodiči za uzemljenje kako bi se izbjegao strujni udar.
- Montirajte poprečnu ploču na strop, vidi DALJINSKO UPRAVLJANJE I UPUTE ZA OŽIČENJE. Priključite kabel za napajanja, ovjesite ventilator na montiranu poprečnu ploču i pritegnite vijke na ploči. Provjerite dali je dobro pričvršćen.

## DALJINSKO UPRAVLJANJE I UPUTE ZA OŽIČENJE

- Spojite vodiče, tako što ćete pratiti kodove u boji daljinskog upravljača, kao što je prikazano u nastavku:

## UPUTE ZA OŽIČENJE

**UPOZORENJE:** Prije uporabe prekidača za smjer okretaja, prvo isključite ventilator i provjerite je li se prestao okretati, kako biste spriječili mogući kvar odnosno oštećenja motora. Promijenite smjer okretanja, tako što ćete pomjeriti prekidača gore ili dolje, dok je ventilator isključen.

---

## DALJINSKI UPRAVLJAČ

Možete koristiti daljinski upravljača da bi uključili i isključili ventilator, odnosno da promijenite njegovu brzinu.

## ZAMJENA BATERIJA

1. Za zamjenu baterija na daljinskom upravljaču pritisnite poklopac za kućište u kojem se nalaze baterije i gurnite ga u smjeru strelice.
2. Ovaj daljinski upravljač zahtijeva 2 x AAA 1,5V baterije.
3. Vratite poklopac kućišta za baterije.

## POZOR:

- Uvijek pazite da se poklopac odjeljka za baterije pravilno zatvori.
- Ne izlažite daljinski upravljač izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte pokušavati ponovo napuniti ispražnjene baterije grijanjem ili punjačem. Punjive baterije uvijek su definirane kao takve.
- Ne bacajte baterije u vatru, jer može doći do eksplozije.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uvijek isključite ventilator od napajanja i pustite ga da se zaustavi.
2. Očistite vanjsku površinu mekom vlažnom krpom.

## POZOR:

- Prije popravaka provjerite je li napajanje isključeno na glavnom osiguraču ili upravljačkoj ploči.
  - Ne uranjajte ventilator u vodu.
  - Nikada ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.
  - Povremeno očistite ventilator. Koristite samo krpu ili četku. Metalni premazi završeni su lakom kako bi se spriječilo potamnj enje.
  - Ne dopustite da se dijelovi unutar proizvoda namoće (posebno na električnoj ploči), to može biti vrlo opasno i oštetiti ventilator.
  - Dok se proizvod ne koristi, provjerite je li isključen iz napajanja. Da biste ga pohranili, spremite ga u originalnu kutiju i čuvajte na svježem i suhom mjestu do ponovne uporabe.
  - U slučaju kvara ili sumnje o kvaru ne pokušavajte samostalno popraviti ventilator kako biste izbjegli opasnost od požara ili strujnog udara.
-

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique que a tensão da fonte de alimentação está de acordo com o indicado na placa de características do aparelho.
- Verifique com regularidade o cabo de alimentação para danos visíveis. Se o cabo estiver danificado, ele deverá ser substituído por um serviço de suporte técnico autorizado para evitar qualquer tipo de risco.

**ATENÇÃO:** Não use o aparelho se o cabo, a ficha ou a carcaça estiverem danificados ou com mau funcionamento ou se o produto foi deixado cair ou foi danificado de alguma forma.

- O aparelho não deve ser utilizado por crianças com menos de 8 anos de idade. Pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais, desde que estejam sob supervisão permanente.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que estejam sob a supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças também devem estar monitoradas para garantir que não brinquem com o aparelho. É necessário um controlo estrito quando o aparelho for usado por crianças ou perto de crianças.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
  - Não tente reparar o aparelho por si só. Entre em contato com um serviço de suporte técnico oficial para obter orientação.
  - A limpeza e manutenção devem ser realizadas de acordo com estas instruções de operação para garantir que o aparelho esteja a funcionar corretamente. Antes de limpar, desligue o aparelho e desconecte o cabo.
  - Não coloque o ventilador próximo a cortinas, cortinados ou objetos que possam ser sugados pelo ventilador.
  - A distância mínima entre as aspas do ventilador e o piso deve ser de 2,3 m. A capacidade mínima de carga da caixa de saída na qual o ventilador está montado deve ser de 45 kg.
  - Não utilize o aparelho em espaços confinados com vapores explosivos ou tóxicos.
  - Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou intelectuais ou falta de experiência ou conhecimento, desde que supervisionadas ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem poder brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças desacompanhadas.
  - Certifique-se de instalar um disjuntor em todos os pólos nos cabos de alimentação do ventilador de teto com uma distância mínima de 3 mm.
  - Desligue a energia antes de começar a instalar ou reparar o ventilador.
  - A fiação elétrica deve estar de conformidade com os regulamentos locais.
  - O ventilador deve estar adequadamente aterrado para evitar o risco de choque elétrico. Nunca instale o aparelho em locais molhados ou húmidos.
-

- Tenha cuidado ao trabalhar perto das aspas rotativas.
- Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais para instalação elétrica.
- Antes de remover o protector, verifique que o ventilador está desconectado da rede elétrica.
- Se detectar vibrações não habituais, desligue o ventilador de teto imediatamente e entre em contato com o fabricante, seu representante de serviço ou uma pessoa devidamente qualificada.
- A substituição de peças do sistema de suspensão de segurança deve ser realizada pelo fabricante, seu representante de serviço ou uma pessoa devidamente qualificada.
- A montagem do sistema de suspensão deve ser realizada pelo fabricante, seu representante de serviço ou uma pessoa devidamente qualificada.

• Para garantir a segurança dos seus filhos, mantenha os materiais de embalagem (sacos plásticos, caixas, poliestireno etc.) fora do alcance deles.

**AVISO:** Desconecte o disjuntor principal durante a instalação ou manutenção. É aconselhável desconectar o disjuntor antes do ventilador (o disjuntor e o interruptor do ventilador devem ser desligados).

- Não use ao ar livre. O produto deve ser instalado num local seco, onde não haja exposição a água ou humidade.
  - Não conecte o motor do ventilador a um dimmer elétrico. Isso pode causar mau funcionamento do motor e danos.
  - Não é recomendável que ventiladores de teto e aparelhos a gás funcionem na mesma sala ao mesmo tempo.
  - Antes de alterar o sentido de rotação da aspa, desligue o ventilador e aguarde até que ele pare. Isso evita danos ao motor do ventilador e ao controlador.
  - Não insira objetos entre as aspas do ventilador enquanto estiver a girar. Fazer isso pode danificá-los, perturbar o equilíbrio do ventilador e causar vibrações.
  - Após concluir a instalação do ventilador, certifique-se de que todos os retentores da base e das aspas do ventilador estejam firmemente fixados e apertados para evitar problemas.
  - Com o tempo e devido ao movimento natural do ventilador, algumas conexões podem soltar-se. Verifique as conexões de suporte, os suportes e as fixações das aspas duas vezes por ano para garantir que eles estejam bem presos. Se solto, aperte-os.
  - O uso de eletrodomésticos requer conformidade com algumas regras básicas, como:
    - Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados.
    - O aparelho nunca deve ser exposto a intempéries (chuva, sol, etc.).
    - O aparelho não deve ser utilizado perto de líquidos ou gases potencialmente explosivos ou inflamáveis.
-

- Este produto é apenas para uso doméstico e não para uso industrial ou externo.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças e animais, pois elas podem causar ferimentos se ingeridas. Se ingerido, procure assistência médica imediatamente.
- Se notar algum sinal visível de dano, quebra ou deterioração, evite o contato direto entre as baterias e a pele, olhos ou mucosas. Se as baterias expostas entrarem em contato com os olhos, lave imediatamente com água em abundância. Procure imediatamente assistência médica.
- Antes de iniciar a instalação, desconecte a fonte de alimentação.
- A instalação deve ser realizada apenas por um eletricista certificado.

## [PT] INTRODUÇÃO E GARANTIA

Agradecemos que escolheu e adquiriu o produto da V-TAC. A V-TAC irá servir-lhe da melhor maneira possível. Por favor, leia atentamente estas instruções antes da instalação e mantenha este manual para referência no futuro. Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o nosso revendedor ou comerciante local de quem adquiriu o produto. Eles são formados e estão prontos para lhe serem úteis da melhor maneira possível. A garantia é válida por um período de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não se aplica a danos causados devido a uma instalação incorrecta ou desgaste invulgar. A empresa não dá nenhuma garantia por danos de qualquer superfície devido à inadequada remoção e instalação do produto. Os produtos são apropriados para exploração durante 10-12 horas por dia. A exploração do produto durante 24 horas leva à invalidação da garantia. Este produto tem uma garantia apenas para defeitos de fabricação.

## INSTALAÇÃO DO VENTILADOR

- Antes de instalar ou desinstalar o ventilador de teto, primeiro desligue a alimentação. A instalação deve ser realizada na seguinte ordem: aterramento, cabo de proteção contra incêndios/conductor neutro. A desmontagem e montagem devem ser realizadas na seguinte ordem: conductor neutro/cabo de proteção contra incêndios/conductor de aterramento para evitar choque elétrico.
- Monte o painel transversal no teto, ver CONTROLO REMOTO E INSTRUÇÕES DE FIAÇÃO. Conecte o cabo de alimentação, coloque o ventilador no painel transversal instalado e aperte os parafusos do painel. Verifique se está bem fixado.

## CONTROLO REMOTO E INSTRUÇÕES DE FIAÇÃO

- Conecte os fios de acordo com os códigos de cores do controlo remoto, como mostrado abaixo:

### INSTRUÇÕES DE FIAÇÃO

**AVISO:** Antes de usar o interruptor de direção, desligue o ventilador e espere que ele pare de girar para evitar possíveis ferimentos e danos ao motor. Altere o sentido ao mover o interruptor para cima ou para baixo com o ventilador desligado.

---

## CONTROLO REMOTO

Use o controlo remoto para ligar e desligar o ventilador e alterar as velocidades.

## SUBSTITUIR AS BATERIAS

1. Para substituir as baterias do controlo remoto, pressione a tampa do compartimento e deslize-a no sentido da seta.
2. O controlo remoto requer 2 x baterias AAA 1.5V.
3. Coloque novamente a tampa do compartimento da bateria.

## ATENÇÃO

- Verifique sempre se a tampa do compartimento de baterias está bem fechada.
- Nunca deixe o controlo remoto sob luz solar direta.
- Não tente recarregar as baterias descarregadas, aquecendo-as ou usando um carregador de baterias. As baterias recarregáveis estão sempre marcadas como tal.
- Não descarte as baterias no fogo, pois isso pode causar uma explosão.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Sempre desconecte o ventilador e espere que ele pare antes de limpar.
2. Limpe a parte externa com um pano macio e húmido.

## ATENÇÃO

- Antes de iniciar a reparação, verifique se a energia está desligada do fusível principal ou do interruptor automático.
  - Não mergulhe o ventilador em água.
  - Nunca use esponjas de metal, produtos de limpeza abrasivos ou produtos químicos.
  - Limpe o ventilador periodicamente. Use apenas um pano ou escova. As superfícies metálicas são cobertas com verniz para evitar o escurecimento/a perda de brilho.
  - Não molhe a parte interna do produto (especialmente a placa de circuito), pois isso pode ser muito perigoso e causar danos ao ventilador.
  - Quando não estiver usando o produto, desconecte-o da fonte de alimentação. Para armazenamento, coloque-o na sua caixa original e guarde-o num local seco e ventilado até o uso posterior.
  - Em caso de mau funcionamento ou se você tiver alguma dúvida, não tente reparar o ventilador por si mesmo para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico.
-

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación esté de acuerdo con la placa de características del aparato.
- Revise el cable de alimentación regularmente para detectar daños visibles. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio de asistencia técnica autorizado para evitar cualquier tipo de peligro.

**¡ADVERTENCIA!** No utilice el aparato si su cable, enchufe o carcasa están dañados o funcionan mal o si el producto ha sido dejado caer o ha sido dañado de alguna manera.

- El aparato no está destinado a ser utilizado por niños menores de 8 años. Puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores siempre que estén bajo supervisión permanente.
- Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas sobre el uso del electrodoméstico por la persona responsable de su seguridad.

Los niños también deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Se requiere un control estricto cuando el aparato es utilizado por niños o cerca de ellos.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
  - No intente reparar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un servicio oficial de soporte técnico para obtener asesoramiento.
  - La limpieza y el mantenimiento deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento para garantizar que el aparato funcione correctamente. Antes de limpiar, desenchufe el aparato y desconecte el cable.
  - No coloque el ventilador cerca de cortinas, cortinados u objetos que puedan ser succionados por el ventilador.
  - La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el piso debe ser de 2.3 m. La capacidad de carga mínima de la caja de salida en la que está montado el ventilador debe ser de 45 kg.
  - No utilice el aparato en espacios reducidos con vapores explosivos o tóxicos.
  - Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del electrodoméstico y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños desatendidos.
  - Asegúrese de instalar un seccionador en todos los polos en los cables de alimentación del ventilador de techo con una distancia mínima entre los polos de 3 mm.
  - Apague la alimentación antes de empezar a instalar o reparar el ventilador.
  - El cableado eléctrico debe cumplir con los reglamentos locales.
  - El ventilador debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Nunca instale el aparato en un lugar mojado o húmedo.
  - Tenga cuidado al trabajar cerca de las aspas giratorias.
-

- Este electrodoméstico debe instalarse de acuerdo con los reglamentos nacionales para la instalación eléctrica.
  - Antes de quitar el fusible, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica.
  - Si nota vibraciones no habituales, apague el ventilador de techo de inmediato y póngase en contacto con el fabricante, su representante de servicio o una persona debidamente certificada.
  - El reemplazo de partes del sistema de suspensión segura debe ser realizado por el fabricante, su representante de servicio o una persona debidamente calificada.
  - El montaje del sistema de suspensión debe ser realizado por el fabricante, su representante de servicio o una persona debidamente calificada.
  - Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- ADVERTENCIA: Desconecte el interruptor principal durante la instalación o el mantenimiento. Es aconsejable desconectar el enchufe del interruptor automático antes del ventilador (tanto el interruptor de circuito como el interruptor del ventilador deben estar apagados).
- No utilice el aparato al aire libre. El producto debe instalarse en un lugar seco donde no sea expuesto al agua o la humedad.
  - No conecte el motor del ventilador a un atenuador de luz eléctrico. Esto puede causar un mal funcionamiento del motor y daños.
  - No se recomienda que los ventiladores de techo y los aparatos de gas funcionen en la misma habitación al mismo tiempo.
  - Apague el ventilador y espere a que se detenga antes de alterar la dirección de rotación de las aspas. Así se evitará el daño al motor del ventilador y al controlador.
  - No coloque objetos entre las aspas del ventilador mientras gire. Hacerlo puede dañarlos, interrumpir el equilibrio del ventilador y hacer que se caiga.
  - Después de terminar el montaje del ventilador, asegúrese de que todos las fijaciones estén bien aseguradas para evitar que la unidad vibre o se caiga.
  - Con el tiempo y debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones pueden aflojarse. Revise las conexiones de soporte, los soportes y las fijaciones de las aspas dos veces al año para asegurarse de que estén bien sujetos. Si se afloja, apriételos.
  - El uso de dispositivos requiere el cumplimiento de algunas reglas básicas, como:
    - No toque el aparato con las manos o pies mojados.
    - El aparato nunca debe exponerse a la intemperie (lluvia, sol, etc.).
    - El aparato no debe usarse cerca de líquidos o gases potencialmente explosivos o inflamables.
  - Este producto es solo para uso doméstico y no para uso industrial o externo.
-

- Mantenga las baterías fuera del alcance de niños y animales, ya que pueden causar lesiones si se ingieren. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- Si observa signos visibles de daño, rotura o deterioro, evite el contacto directo entre las baterías y la piel, los ojos o las membranas mucosas. Si las baterías expuestas entran en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Busque atención médica de inmediato.
- Antes de empezar la instalación, desconecte la fuente de alimentación.
- La instalación solo debe ser realizada por un electricista certificado.

## [ES] INTRODUCCIÓN Y GARANTÍA

Le agradecemos que ha elegido y adquirido la V-TAC. V-TAC le servirá del mejor modo posible. Pedimos que antes de comenzar la instalación lea atentamente las presentes instrucciones y las guarde en un lugar adecuado para consultas próximas. En caso de dudas o preguntas, póngase, por favor, en contacto con el representante o suministrador más cercano de quien ha comprado el producto. Él será debidamente instruido y dispuesto para atenderle de la mejor manera posible. La garantía tendrá una duración de 2 años, contados a partir de la fecha de la compra. La garantía no será aplicable a daños ocasionados por instalación incorrecta o gasto inhabitual. La empresa no otorgará garantía para daños de superficies de cualquier tipo generados por su eliminación e instalación incorrectas. Los productos tendrán explotación adecuada durante unas 10-12 horas diarias. La explotación de 24 horas diarias llevará a la anulación de la garantía. La garantía cubrirá solo defectos de producción de fábrica.

## INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

- Antes de instalar o quitar el ventilador de techo, apague primero la alimentación. La instalación debe realizarse en la siguiente orden: conductores de tierra, cable de protección contra incendio/conductores neutros. El desmontaje y el montaje deben realizarse en el siguiente orden: conductor neutro/conductores de incendio/conductores de tierra para evitar descargas eléctricas.
- Monte el panel transversal en el techo, vea CONTROL REMOTO E INSTRUCCIONES DE CABLEADO. Conecte el cable de alimentación, coloque el ventilador en el panel transversal instalado y apriete los tornillos del panel. Asegúrese de que esté bien sujeto.

## CONTROL REMOTO E INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Conecte los cables siguiendo los códigos de color del control remoto como se muestra a continuación:

## INSTRUCCIONES DE CABLEADO

**ADVERTENCIA:** Antes de usar el interruptor de dirección, apague el ventilador y espere a que deje de girar para evitar posibles lesiones y daños al motor. Cambie de dirección moviendo el interruptor hacia arriba o hacia abajo con el ventilador apagado.

---

## CONTROL REMOTO

Use el control remoto para encender y apagar el ventilador y cambiar las velocidades.

## REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

1. Para reemplazar las baterías del control remoto, presione la tapa del compartimiento de la batería y deslícela en la dirección de la flecha.
2. El control remoto requiere 2 x baterías AAA 1.5V.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la batería.

## ¡ADVERTENCIA!

- Compruebe siempre que la tapa del compartimiento de la batería esté bien cerrada.
- Nunca deje el control remoto a la luz directa del sol.
- No intente recargar las baterías descargadas calentándolas o usando un cargador de baterías. Las baterías recargables siempre están marcadas como tales.
- No tire las baterías al fuego, ya que esto puede causar una explosión.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Siempre desconecte el ventilador y espere a que se detenga antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior con un paño suave y húmedo.

## ¡ADVERTENCIA!

- Antes de empezar la reparación, asegúrese de que el fusible de red o el interruptor automático estén apagados.
  - No sumerja el ventilador en agua.
  - Nunca use esponjas metálicas, limpiadores abrasivos o productos químicos.
  - Limpie el ventilador periódicamente. Use solo un paño o cepillo. Las superficies metálicas están cubiertas con barniz para evitar el oscurecimiento / pérdida de brillo.
  - No moje el interior del producto (especialmente la placa de circuito impreso) ya que esto puede ser muy peligroso y causar daños al ventilador.
  - Cuando no use el producto, desenchúfelo de la fuente de alimentación. Para el almacenamiento, colóquelo en su caja original y guárdelo en un lugar seco y ventilado hasta su uso posterior.
  - En caso de mal funcionamiento o si tiene alguna duda, no intente reparar el ventilador usted mismo para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.
-

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, hogy nincs-e látható sérülés. Ha a kábel sérült, akkor bármilyen veszély elkerülése érdekében a hivatalos műszaki támogatási szolgálatnak ki kell cserélnie.

**FIGYELEM:** Ne használja a készüléket, ha a vezetéke, a csatlakozója vagy a ház sérült, vagy miután hibásan működött, vagy bármilyen módon leesett vagy megsérült.

- A készüléket nem szánják 8 év alatti gyermekek számára. 8 éven felüli gyermekek használhatják, amennyiben folyamatos felügyelet alatt állnak.
  - Ezt a készüléket nem szabad csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan, vagy ismeretlen személyek számára használni, kivéve, ha a felelős személy felügyeletet vagy utasításokat kapott a készülék biztonságos használatához, biztonságuk érdekében, és megértsék a kapcsolódó veszélyeket.
  - Ellenőrizze a kisgyermeket, győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel. Gondos felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyermekek használják, vagy annak közelében vannak.
  - Tartsa a készüléket és vezetékeit 8 év alatti gyermekek számára elzárva.
  - Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. Kérjen tanácsot a hivatalos műszaki támogatási szolgálattól.
  - A tisztítást és a karbantartást a használati útmutató szerint kell elvégezni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a készülék megfelelő módon működik-e. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.
  - Ügyeljen arra, hogy a ventilátort ne tegye függönyök, függöny vagy más tárgyak közelébe, amelyeket a ventilátor be tud szívni.
  - A ventilátorlapátok és a padló közötti minimális távolságnak 2,3 m-nek kell lennie. A kimeneti doboz minimális teherbírási képessége, amelyből a ventilátort felfüggesztették, 45 kg lehet.
  - Ne használja a készüléket zárt helyen, robbanásveszélyes vagy mérgező gőzökkel.
  - Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt vannak vagy utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatához, és megértik a készüléket. az érintett veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül.
  - Ügyeljen arra, hogy az több pólusú leválasztó kapcsolót legalább 3 mm távolságra helyezze el a mennyezeti ventilátor tápvezetékében.
-

- A ventilátor felszerelése vagy javítása előtt kapcsolja ki az áramellátást.
- Az elektromos kábelezésnek meg kell felelnie a helyi előírásoknak.
- A ventilátort megfelelően földelni kell az áramütés veszélyének elkerülése érdekében. Soha ne szerelje a ventilátort vizes vagy nedves helyiségbe. Vigyázzon, ha a forgó pengék közelében dolgozik.
- Ezt a készüléket a nemzeti villamos szerelési előírásoknak megfelelően kell felszerelni.
- A védőburkolat eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van-e kapcsolva a hálózatról.
- Ha szokatlan rezgő mozgást észlel, azonnal hagyja abba a mennyezeti ventilátort, és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, a szervizzel vagy a megfelelő képzettséggel rendelkező személyekkel.
- A biztonsági futómű-rendszer alkatrészeinek cseréjét a gyártó, a szervizképviselő vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező személyek végezhetik el.
- A felfüggesztés rendszerének felszerelését a gyártó, a szervizképviselő vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező személy végezheti.
- A gyermekek biztonsága érdekében minden csomagolást (műanyag zacskók, dobozok, polisztírol, stb.) tartson távol tőlük.

FONTOS: Telepítés vagy karbantartás közben kapcsolja ki a főkapcsolót. Javasoljuk, hogy a ventilátor előtt kapcsolja ki az automatikus kapcsolót (a hálózati és a ventilátor kapcsolót ki kell kapcsolni).

- Ne használja a készüléket szabadban. A terméket száraz helyre kell telepíteni, ahol nincs kitéve víznek vagy nedvességnek.
  - Ne csatlakoztassa a ventilátor motort egy tompító kapcsolóhoz. Ez hibás működést vagy a motor károsodását okozhatja.
  - Nem ajánlott, hogy a mennyezeti ventilátorok és a gázkészülékek ugyanabban a helyiségben egyszerre működjenek.
  - Mielőtt megváltoztatná a pengék forgásirányát, teljesen állítsa le a ventilátort. A ventilátort teljesen ki kell kapcsolni és le kell állítani, mielőtt megfordítja a ventilátor irányát. Ez megakadályozza a ventilátor motorját és a vezérlőt a sérülésein.
  - Ne helyezzen semmilyen tárgyat a ventilátorlapátokba, amíg azok forognak. Ez megrongálja a pengéket és megzavarja a ventilátor egyensúlyát, ami az egység ingadozását okozza.
  - A ventilátor teljes felszerelése után minden probléma elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy az összes alap- és ventilátorlap-rögzítés rögzítve van-e.
  - Néhány csatlakozás meglazulhat a ventilátor természetes mozgása miatt. Ellenőrizze a tartócsatlakozásokat, a tartóelemeket, és évente kétszer rögzítse a pengéket, és ellenőrizze, hogy szilárdak-e. Ha laza, húzza meg.
  - Az elektromos készülékek használatához néhány alapvető szabályt kell figyelembe venni, például:
-

- Ne érintse meg a készüléket nedves kezekkel vagy lábakkal
- Soha ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap, stb.).
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Ezt a terméket CSAK háztartási használatra szánják, nem pedig kereskedelmi vagy kültéri használatra.
- Az elemeket tartsa távol gyermekektől és állatoktól, mivel lenyelés esetén károkat okozhatnak. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvosához.
- Ha bármilyen látható sérülés, lyuk vagy romlás jele észlelhető, kerülje az elemek és a bőr, a szem vagy a nyálkahártya közvetlen érintkezését. Ha az elemek szivárognak, és szembe kerülnek, azonnal mossuk le bőséges vízzel. Orvosi segítséget azonnal keressen.
- A telepítés megkezdése előtt feltétlenül kapcsolja ki az áramellátást.
- A beszerelést csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti.

## [HU] BEVEZETÉS ÉS GARANCIA

Köszönjük, hogy választotta és megvásárolta a V-TAC terméket. V-TAC nyújtja Önnek a legjobb szolgáltatást. Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és óvja ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha további kérdései vannak, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy helyi eladójához, akitől megvásárolta a terméket. Ők képzettek és készek a legjobb szolgálatra. A jótállás a vásárlás napjától számítva 2 évig érvényes. A garancia nem vonatkozik a helytelen szerelés vagy az abnormális kopás okozta károkra. A cég nem vállal semmilyen garanciát a felület károsodásáért, a termék helytelen eltávolításáért és szereléséért. A termékek 10-12 órás napi üzemeltetésre alkalmasak. A termék napi 24 órás felhasználása érvényteleníti a garanciát. Ez a termék garanciája csak a gyártási hibákra vonatkozik.

## A VENTILÁTOR TELEPÍTÉSE

- A mennyezeti ventilátorok felszerelése és szétszerelése előtt először kapcsolja ki az áramellátást. A telepítést földelési vezetékek, tűzvezetékek / nulla vezetékek sorrendjében kell elvégezni. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében a szétszerelésnek és az összeszerelésnek nulla vezeték / tűzvezeték / földelő vezeték sorrendjében kell lennie.
- Helyezze be a keresztirányú panelt a mennyezetre, lásd TÁVKEZELÉSI ÉS HÁLÓZATI ÚTMUTATÓT. Csatlakoztassa a tápkábelt, ezután a ventilátort a szerelt keresztirányra lógja, és a panelen lévő csavarokat rögzítse. Ellenőrizze, hogy biztonságos-e.

## TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS BEKÖTÉSI RAJZ

- Csatlakoztassa a vezetékeket az alábbiak szerint a színek kódok távirányítójával
-

## HUZALOZÁSI ÚTMUTATÓ

**FIGYELMEZTETES:** Az iránykapcsoló használata előtt kapcsolja ki a ventilátort, és ellenőrizze, hogy a ventilátor leállt-e, hogy elkerülje a lehetséges sérüléseket és a motor károsodását. Az irány megváltoztatásához nyomja meg a kapcsolót felfelé vagy lefelé, amikor a ventilátor ki van kapcsolva.

## TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányítóval kapcsolja be és ki a ventilátort, és változtassa meg a sebességet.

## ELEMEK CSERÉJE

1. A távirányító elemeinek cseréjéhez nyomja meg az elem fedelét és csúsztassa a nyíl irányába.
2. Ehhez a távirányítóhoz 2 x AAA 1,5 V-os elem szükséges.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

## FIGYELEM:

- Mindig ellenőrizze, hogy az elemtartó rekesz megfelelően van-e zárva.
- Soha ne hagyja a távirányítót közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne próbálja meg újratölteni a lemerült elemeket fűtéssel vagy akkumulátortöltővel. Az újratölthető elemek mindig jelölve vannak, hogy ilyenek.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, mert robbanást okozhat.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a ventilátort a hálózatról és hagyja állni.
2. Tisztítsa meg a külső felületet puha, nedves ruhával.

## FIGYELEM:

- A javítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás ki van-e kapcsolva a fő biztosítékon vagy az áramköri panelen.
  - Ne merítse a ventilátort vízbe.
  - Soha ne használjon súrolópadot, súrolószert vagy vegyi tisztítószereket.
  - Rendszeresen tisztítsa meg a ventilátort. Csak ruhát vagy keféet használjon. A fémrétegek lakkozással vannak kiképezve, hogy elkerüljék a szennyeződést.
  - Ne engedje, hogy a termékek belsejében lévő alkatrészek nedvesedjenek (különösen az áramkör), mert ez nagyon veszélyes lehet és károsíthatja a ventilátort.
  - Amíg a terméket nem használja, ellenőrizze, hogy nincs-e csatlakoztatva az áramforráshoz. Tárolásához helyezze az eredeti dobozába, és tárolja szellőző és száraz helyen, amíg újra nem használja.
  - Hiba vagy kétség esetén ne próbálja meg saját maga megjavítani a ventilátort, hogy elkerülje a tűz vagy az áramütés veszélyét.
-

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per danni visibili. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio di supporto tecnico ufficiale, al fine di evitare qualsiasi tipo di pericolo.

**AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'alloggiamento sono danneggiati, né dopo malfunzionamenti o cadute o qualsiasi tipo di danni causati.

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ad 8 anni. Può essere utilizzato da bambini di età superiore ad 8 anni, purché siano supervisionate continuamente.
  - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro da parte di una persona responsabile della loro sicurezza e non comprendono i rischi connessi.
  - Supervisionare i bambini piccoli per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.
  - Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ad 8 anni.
  - Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare il servizio di supporto tecnico ufficiale per un consiglio.
  - La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite secondo questo manuale di istruzioni per assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente. Disattivare e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
  - Accertarsi che il ventilatore non sia posizionata vicino a drappaggi, tende o altri oggetti che potrebbero essere aspirati nel ventilatore.
  - La distanza minima tra le alette del ventilatore e il pavimento dovrebbe essere di 2,3 m. La capacità di carico minima della scatola di uscita su cui è appeso il ventilatore deve essere di 45 kg.
  - Non utilizzare l'apparecchio in spazi ristretti con vapori esplosivi o tossici.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanti di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
  - Assicurarsi di installare un interruttore di disconnessione su tutti i poli con una distanza minima di 3 mm tra i poli nel cablaggio di alimentazione del ventilatore a soffitto.
  - Disattivare l'alimentazione prima di collegare o riparare il ventilatore.
  - I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.
  - Il ventilatore deve essere dotato di una messa a terra corretta per evitare il rischio di scosse elettriche. Non installare mai il ventilatore in una stanza umida o bagnata. Fare attenzione quando si lavora vicino alle alette rotanti.
  - Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle normative nazionali in materia di d'installazione elettrica.
-

- Accertarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la protezione.
  - Se si osservano movimenti oscillatori insoliti, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore a soffitto e contattare il produttore, il suo agente di servizio o persone adeguatamente qualificate.
  - La sostituzione di parti del dispositivo del sistema di sospensione di sicurezza deve essere eseguita dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone adeguatamente qualificate.
  - Il montaggio del sistema di sospensione deve essere eseguito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona adeguatamente qualificata.
  - Per garantire la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.
- IMPORTANTE: Disattivare l'interruttore di alimentazione principale durante l'installazione o la manutenzione. Si consiglia di disinserire la spina dell'interruttore automatico prima del ventilatore (sia l'interruttore di alimentazione principale che quello del ventilatore non devono essere alimentati).
- Non utilizzare all'aperto. Il prodotto deve essere installato in un luogo asciutto, dove non sia esposto ad acqua o all'umidità.
  - Non collegare il motore del ventilatore ad un interruttore dimmer. Questo potrebbe causare malfunzionamenti o danni al motore.
  - Non è consigliabile che i ventilatori a soffitto e gli apparecchi a gas funzionino contemporaneamente nella stessa stanza.
  - Il ventilatore deve essere completamente disattivato e arrestato prima di invertire la direzione di rotazione delle alette. Ciò eviterà che il motore del ventilatore e il controller vengano danneggiati.
  - Non inserire nessun oggetto tra le alette del ventilatore durante il funzionamento. Questo danneggerà le alette e comprometterà l'equilibrio del ventilatore facendo oscillare l'unità.
  - Dopo aver installato completamente il ventilatore, assicurarsi che tutti i fissaggi della base e della alette del ventilatore siano fissati e serrati per evitare problemi.
  - Alcuni collegamenti potrebbero allentarsi a causa del movimento naturale del ventilatore. Controllare le staffe dei collegamenti di supporto e i dispositivi di fissaggi delle alette due volte l'anno per assicurarsi che rimangano fissati. Se sono allentati, stringerli.
  - L'utilizzo di apparecchi elettrici richiede il rispetto di alcune regole di base, quali:
    - Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati;
    - Non esporre mai l'apparecchio a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.);
    - Non utilizzare l'apparecchio vicino a liquidi o gas potenzialmente esplosivi o infiammabili.
  - Questo prodotto è SOLTANTO per uso domestico e non per uso industriale/commerciale o esterno.
  - Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali, in quanto potrebbero causare lesioni se ingerite. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.
-

- Se si notano segni visibili di danni, rotture o deterioramento, evitare il contatto diretto tra le batterie e la pelle, gli occhi o le mucose. Se le batterie che perdono liquido entrano in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Consultare immediatamente un medico.
- Assicurarsi di disattivare l'alimentazione prima di iniziare l'installazione.
- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista certificato.

## [IT] INTRODUZIONE E GARANZIA

Grazie per aver scelto e acquistato il prodotto della V-TAC. La V-TAC Le servirà nel miglior modo possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione e di conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. In caso di qualunque altra domanda si prega di contattare il nostro rivenditore o il distributore locale da chi è stato acquistato il prodotto. Loro sono addestrati e pronti a servirla nel miglior modo possibile. La garanzia è valida per 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia non si applica ai danni provocati dall'installazione errata o dall'usura anomala. L'azienda non fornisce alcuna garanzia per danni a qualsiasi superficie a causa della rimozione e dell'installazione errata del prodotto. I prodotti sono adatti per 10-12 ore di funzionamento quotidiano. L'utilizzo del prodotto per 24 ore al giorno annulla la garanzia. La garanzia di questo prodotto è valida soltanto per difetti di fabbricazione.

## INSTALLAZIONE DEL VENTILATORE

- Prima di installare e disinstallare i ventilatori a soffitto, disattivare l'alimentazione. Il collegamento dei cavi per l'installazione deve essere eseguito nel seguente ordine: i fili di messa a terra, i cavi "antincendio" / il conduttore neutro. Il collegamento dei cavi per la disinstallazione e l'installazione devono essere eseguita nel seguente ordine: il conduttore neutro / i cavi "antincendio" / i fili di messa a terra, per evitare scosse elettriche.
- Installare il pannello a croce al soffitto, facendo riferimento alle ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO REMOTO ED IL COLLEGAMENTO DEI CAVI. Collegare il cavo di alimentazione, appendere il ventilatore al pannello a croce montato e serrare le viti del pannello. Assicurati che sia fissato saldamente.

## ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO REMOTO ED IL COLLEGAMENTO DEI CAVI

- Collegare i fili seguendo i codici colore del telecomando come mostrato di seguito:

## ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEI CAVI

**AVVERTENZA:** Prima di utilizzare l'interruttore di direzione, disattivare il ventilatore e assicurarsi che abbia smesso di ruotare per evitare potenziali lesioni e danni al motore. Cambiare direzione spingendo l'interruttore verso l'alto o verso il basso quando il ventilatore è disattivato.

---

## CONTROLLO REMOTO

Utilizzare il telecomando per attivare e disattivare il ventilatore e per modificarne la velocità.

## SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

1. Per sostituire le batterie del telecomando, premere il coperchio del vano delle batterie e farlo scorrere nella direzione della freccia.
2. Questo telecomando richiede 2 batterie AAA da 1,5 V.
3. Rimontare il coperchio del vano delle batterie.

## AVVERTIMENTO:

- Accertarsi sempre che il coperchio del vano batterie sia chiuso correttamente.
- Non lasciare mai il telecomando alla luce diretta del sole.
- Non tentare di ricaricare le batterie scariche riscaldandole o con un caricabatterie. Le batterie ricaricabili sono sempre specificate come tali.
- Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero causare un'esplosione.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre il ventilatore dall'alimentazione e lasciarla arrestare prima di pulirla.
2. Pulire la superficie esterna con un panno morbido inumidito.

## AVVERTIMENTO:

- Accertarsi che l'alimentazione sia disattivata dal fusibile principale o dall'interruttore automatico prima di tentare qualsiasi riparazione.
  - Non immergere il ventilatore in acqua.
  - Non utilizzare mai spugne abrasive, detergenti abrasivi o prodotti chimici.
  - Pulire periodicamente il ventilatore. Utilizzare soltanto un panno o una spazzola. Le superfici metalliche sono coperte di vernice per prevenire l'appannamento.
  - Non bagnare le parti interne del prodotto (specialmente il circuito stampato) in quanto ciò potrebbe essere molto pericoloso e danneggiare il ventilatore.
  - Quando non si utilizza il prodotto, scollegarlo dall'alimentazione. Per la conservazione, riporlo nella sua scatola originale e conservarlo in un luogo fresco e asciutto fino ad ulteriore utilizzo.
  - In caso di malfunzionamento
-

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι σύμφωνη με αυτή στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές βλάβες. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το βύσμα ή το σώμα είναι κατεστραμμένο ή δεν λειτουργεί σωστά ή εάν το προϊόν έχει πέσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για παιδιά κάτω των 8 ετών. Μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον βρίσκονται υπό μόνιμη επίβλεψη.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από τον υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και δεν κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Απαιτείται αυστηρός έλεγχος όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης για συμβουλές.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής. Πριν τον καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνεέτε το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε καλύμματα, κουρτίνες ή αντικείμενα που μπορούν να αναρροφούν στον ανεμιστήρα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των λεπίδων του ανεμιστήρα και του δαπέδου πρέπει να είναι 2,3 μ. Η ελάχιστη φέρουσα ικανότητα του κιβωτίου εξόδου στην οποία είναι τοποθετημένος ο ανεμιστήρας πρέπει να είναι 45 kg.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους με εκρηκτικές ή τοξικές αναθυμιάσεις.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό τον όρο ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από την πλευρά του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει αποζεύκτη σε όλους τους πόλους των καλωδίων τροφοδοσίας του ανεμιστήρα οροφής με απόσταση τουλάχιστον 3 mm.

- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν σύνδεση ή επισκευή του ανεμιστήρα.
- Η ηλεκτρική καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ο ανεμιστήρας πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε βρεγμένο ή υγρό χώρο. Προσέχετε όταν εργάζεστε κοντά στις περιστρεφόμενες λεπίδες.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Πριν αφαιρέσετε την ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι αποσυνδεδεμένος από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους κραδασμούς, απενεργοποιήστε αμέσως τον ανεμιστήρα οροφής και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο υπεύθυνο για την επισκευή του ή με ένα εξειδικευμένο άτομο.
- Η αντικατάσταση εξαρτημάτων του συστήματος ασφαλούς ανάρτησης πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο υπεύθυνο για την επισκευή του ή από άτομο με κατάλληλη εξειδίκευση.
- Η εγκατάσταση του συστήματος ανάρτησης πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο υπεύθυνο για την επισκευή του ή από άτομο με κατάλληλη εξειδίκευση.
- Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστρενίο κ.λπ.) μακριά από αυτά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Απενεργοποιήστε τον κύριο διακόπτη λειτουργίας κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης ή της συντήρησης. Συνιστάται να αποσυνδέσετε το βύσμα του αυτόματου διακόπτη πριν αυτό του ανεμιστήρα (τόσο ο διακόπτης παροχής ρεύματος όσο και ο διακόπτης ανεμιστήρα πρέπει να απενεργοποιηθούν).

- Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθεται σε νερό ή υγρασία.
- Μην συνδέετε τον κινητήρα του ανεμιστήρα σε διακόπτη με ντίμερ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και ζημιές στον κινητήρα.
- Δεν συνιστάται οι ανεμιστήρες οροφής και οι συσκευές αερίου να λειτουργούν ταυτόχρονα στο ίδιο δωμάτιο.
- Πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής των λεπίδων, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και περιμένετε να σταματήσει. Αυτό αποτρέπει τη ζημιά του κινητήρα του ανεμιστήρα και του ελεγκτή.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεταξύ των λεπίδων του ανεμιστήρα ενώ περιστρέφεται. Αυτό μπορεί να τις βλάψει, να διακόψει την ισορροπία του ανεμιστήρα και να προκαλέσει κραδασμούς.
- Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του ανεμιστήρα, βεβαιωθείτε ότι όλους τους σφιγκτήρες στη βάση και οι λεπίδες του ανεμιστήρα είναι σταθερά στερεωμένα και σφιγμένα για να αποφευχθούν τυχόν προβλήματα.
- Λόγω της φυσικής κίνησης του ανεμιστήρα, ορισμένες συνδέσεις ενδέχεται να χαλαρώσουν. Ελέγχετε τις βασικές συνδέσεις, τις κονσόλες και τους σφιγκτήρες των λεπίδων δύο φορές το χρόνο για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένοι. Εάν έχουν χαλαρώσει, σφίξτε τα.
- Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών απαιτεί τη συμμόρφωση με ορισμένους βασικούς κανόνες, όπως:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να εκτίθεται σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.).
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε δυνητικά εκρηκτικά ή εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για βιομηχανική ή εξωτερική χρήση.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα, επειδή ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση κατάποσης. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Εάν παρατηρήσετε ορατά σημεία βλάβης, θραύσης ή φθοράς, αποφύγετε την άμεση επαφή μεταξύ των μπαταριών και του δέρματος, των ματιών ή των βλεννώδων μεμβράνων. Εάν οι εκτεθειμένες μπαταρίες έρχονται σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
- Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται μόνο από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.

## [EL] ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε για το ότι επιλέξατε και αγοράσατε το προϊόν της Bi-TAK(V-TAC). Η Bi-TAK (V-TAC) θα σας εξυπηρετήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες μας προτού τοποθετήσετε και διατηρήσετε τις οδηγίες για τη μετέπειτα ενημέρωσή σας. Αν έχετε άλλα ερωτήματα και απορίες, παρακαλούμε να έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή μας ή με τον εγχώριο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί εκπαιδεύτηκαν κατάλληλα και είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν με τον καλύτερο τρόπο. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση που προκληθούν ζημιές εξαιτίας λάθος τοποθέτησης ή ασυνήθιστης φθοράς. Η εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για ζημιές σε οποιαδήποτε επιφάνεια εξαιτίας τις λάθος απομάκρυνσης ή τοποθέτησης του προϊόντος. Τα προϊόντα είναι κατάλληλα για χρήση 10-12 ωρών την ημέρα. Η χρήση του προϊόντος επί 24 ώρες έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης. Η εγγύηση του προϊόντος αφορά μόνο τα ελαττώματα της παραγωγής.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τον ανεμιστήρα οροφής, απενεργοποιήστε πρώτα την τροφοδοσία. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί με την ακόλουθη σειρά: αγωγοί γείωσης, αγωγοί έναντι πυρκαγιάς / ουδέτερος αγωγός. Η αποσυναρμολόγηση και η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιούνται με την ακόλουθη σειρά: ουδέτερος αγωγός / αγωγοί έναντι πυρκαγιάς / αγωγοί γείωσης για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.
- Τοποθετήστε το σταυροειδές πάνελ στην οροφή, δείτε ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας, κρεμάστε τον ανεμιστήρα στο εγκατεστημένο σταυροειδές πάνελ και σφίξτε τις βίδες στο πάνελ. Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί με ασφάλεια.

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

- Συνδέστε τα καλώδια ακολουθώντας τους χρωματικούς κωδικούς του τηλεχειριστηρίου όπως φαίνεται παρακάτω:

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το διακόπτη κατεύθυνσης, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει να περιστρέφεται για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό και ζημιά στον κινητήρα. Αλλάξτε την κατεύθυνση μετακινώντας το διακόπτη προς τα πάνω ή προς τα κάτω ενώ ο ανεμιστήρας είναι σβηστός.

## ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα και να αλλάξετε την ταχύτητά του.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου, πατήστε το κάλυμμα της μπαταρίας και σύρετε το προς την κατεύθυνση του δείκτη.
2. Αυτό το τηλεχειριστήριο απαιτεί 2 μπαταρίες AAA 1.5V.
3. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Ελέγχετε πάντα εάν το κάλυμμα της θήκης μπαταριών είναι ασφαλές.
- Ποτέ μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες με τη θέρμανσή τους ή χρησιμοποιώντας φορτιστή μπαταρίας. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χαρακτηρίζονται πάντοτε ως τέτοιες.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε φωτιά, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πάντα αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα από την τροφοδοσία ρεύματος και περιμένετε να σταματήσει πριν τον καθαρισμό.
  2. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με μαλακό υγρό πανί.
-

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πριν ξεκινήσετε την επισκευή, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την ασφάλεια από το δίκτυο ή τον αυτόματο διακόπτη.
  - Μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα σε νερό.
  - Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια, λειαντικά καθαριστικά ή χημικά.
  - Καθαρίζετε περιοδικά τον ανεμιστήρα. Χρησιμοποιήστε μόνο πανί ή βούρτσα. Οι μεταλλικές επιφάνειες είναι καλυμμένες με βερνίκι για να αποφευχθεί η σκουρόχρωση / η απώλεια της λάμψης.
  - Μην βρέξετε τα εσωτερικά μέρη του προϊόντος (ειδικά την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος), επειδή αυτό μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον ανεμιστήρα.
  - Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία ρεύματος. Για αποθήκευση, τοποθετήστε το στο αρχικό κιβώτιό του και αποθηκεύστε το σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος μέχρι να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω.
  - Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή σε περίπτωση αμφιβολιών, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον ανεμιστήρα μόνοι σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
-

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej Twojego urządzenia.
- Sprawdzaj regularnie przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez autoryzowany serwis pomocy technicznej, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia, jeśli jego przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, tak samo jeśli produkt został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 8 lat. Mogą z niego korzystać dzieci w wieku 8 lat lub starsze, o ile są pod stałym nadzorem.
- To urządzenie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy - pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są w stanie zrozumieć związane z tym ryzyko.
- Małe dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez lub w pobliżu dzieci.
- Trzymaj urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z oficjalnym centrum serwisowym pomocy technicznej w celu uzyskania porady.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia muszą być wykonywane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz kabel od sieci elektrycznej.
- Nie umieszczaj wentylatora w pobliżu firanek, zasłon lub przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte do wentylatora.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą powinna wynosić 2,3 m. Minimalna nośność skrzynki wylotowej, na której zamontowany jest wentylator, musi wynosić 45 kg.
- Nie używaj urządzenia w zamkniętych przestrzeniach z wybuchowymi lub toksycznymi oparami.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo lub przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy - pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są w stanie zrozumieć związane z tym ryzyko. Dzieci nie powinny mieć możliwości zabawy z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez opieki.
- Należy zamontować odłącznik na wszystkich biegunach kabli zasilających wentylatora sufitowego, z odległością między biegunami, co najmniej, 3 mm.
- Wyłącz zasilanie przed podłączeniem lub naprawą wentylatora.
- Okablowanie elektryczne musi być zgodne z lokalnymi przepisami.
- Wentylator musi być odpowiednio uziemiony, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Nigdy nie montuj urządzenia w mokrym lub wilgotnym miejscu. Zachowaj ostrożność podczas pracy w pobliżu obracających się łopatek.

- To urządzenie musi być zamontowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi montażu urządzeń elektrycznych.
- Przed wyjęciem bezpiecznika upewnij się, że wentylator jest odłączony od zasilania.
- W przypadku zauważenia nietypowych wibracji należy natychmiast wyłączyć wentylator sufitowy i skontaktować się z producentem, przedstawicielem centrum serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.
- Wymiana części systemu bezpiecznego zawieszenia musi być przeprowadzona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Montaż systemu bezpiecznego zawieszenia musi być przeprowadzona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowaną osobę.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, przechowuj materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem.

WAŻNE: Wyłącz główny wyłącznik zasilania podczas montażu lub konserwacji urządzenia. Zaleca się odłączenie wyłącznika automatycznego przed zamontowaniem lub konserwacją wentylatora (zarówno wyłącznik główny, jak i wyłącznik wentylatora muszą być wyłączone).

- Nie używaj na zewnątrz. Produkt powinien być zamontowany w suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie wody lub wilgoci.
- Nie podłączaj silnika wentylatora do ściemniacza. Może to spowodować nieprawidłowe działanie i uszkodzenie silnika.
- Nie zaleca się, aby wentylatory sufitowe i urządzenia gazowe pracowały w tym samym pomieszczeniu w tym samym czasie.
- Przed obroceniem kierunku obracania się łopatek wyłącz wentylator i poczekaj, aż się zatrzyma. Zapobiega to uszkodzeniu silnika wentylatora i sterownika.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów między łopatkami wentylatora podczas ich obracania. Może to ich uszkodzić, zakłócić równowagę wentylatora i powodować wibracje.
- Po zakończeniu montażu wentylatora upewnij się, że wszystkie elementy mocujące podstawy oraz łopatki wentylatora są bezpiecznie zamocowane i dokręcone, aby zapobiec problemom.
- Z czasem i ze względu na naturalny ruch wentylatora niektóre połączenia mogą się poluzować. Sprawdzaj tuleje, wsporniki i elementy mocujące łopatek dwa razy w roku, aby upewnić się, że są one bezpiecznie zamocowane. W razie poluzowania dokręć je.
- Korzystanie z urządzeń elektrycznych wymaga przestrzegania kilku podstawowych zasad, takich jak:
  - Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami lub nogami.
  - Urządzenie nigdy nie powinno być narażone na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, promienie słoneczne itp.).
  - Urządzenia nie wolno używać w pobliżu potencjalnie wybuchowych lub łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku przemysłowego lub zewnętrznego.

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt, ponieważ mogą spowodować obrażenia w przypadku połknięcia. W razie połknięcia baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek widoczne oznaki uszkodzenia, pęknięcia lub pogorszenia, unikaj bezpośredniego kontaktu między bateriami a skórą, oczami lub błonami śluzowymi. Jeśli odsłonięte baterie wejdą w kontakt z oczami, natychmiast przemyj je dużą ilością wody. Natychmiast należy wezwać pomoc medyczną.
- Wyłącz zasilanie przed rozpoczęciem montażu.
- Montaż może wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

## [PL] WSTĘP I GWARANCJA

Dziękujemy za wybór i zakup produktu V-TAC. V-TAC będzie Ci służył najlepiej. Proszę przeczytać tę instrukcję uważnie przed przystąpieniem do zainstalowania i zachować ją do użytku w przyszłości. Jeśli masz jakieś pytania, proszę skontaktować się z naszym Przedstawicielem lub z dystrybutorem, od którego kupiłeś produkt. Oni są przeszkoleni i gotowi udzielić Ci pomocy. Gwarancja ważna jest 2 lata od zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego zainstalowania lub nadzwyczajnego zużycia. Spółka nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane na powierzchniach podczas instalacji lub deinstalacji. Łączny czas świecenia opraw w ciągu doby nie może przekroczyć 10-12 godzin, 24-godzinna eksploatacja produktu prowadzi do unieważnienia gwarancji. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie.

## MONTAŻ WENTYLATORA

- Przed zamontowaniem lub usunięciem wentylatora sufitowego, najpierw wyłącz zasilanie. Montaż musi być wykonana w następującej kolejności: przewody uziemiające, przewody przeciwpożarowe / przewód neutralny. Demontaż i montaż należy przeprowadzić w następującej kolejności: przewód neutralny / przewody przeciwpożarowe / przewody uziemiające - aby uniknąć porażenia prądem.
- Zamontuj panel poprzeczny na suficie, patrz PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKABLOWANIA. Podłącz przewód zasilający, zawieś wentylator na zamontowanym panelu poprzecznym i dokręć śruby panelu. Upewnij się, że panel jest bezpiecznie przymocowany.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKABLOWANIA

- Podłącz przewody zgodnie z kodami kolorowymi pilota, jak pokazano poniżej:

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKABLOWANIA

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem przełącznika kierunku należy wyłączyć wentylator i upewnić się, że przestał się obracać, aby zapobiec potencjalnym obrażeniom i uszkodzeniu silnika. Zmień kierunek, przesuwając przełącznik w górę lub w dół podczas gdy wentylator jest wyłączony.

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Użyj pilota do włączania i wyłączania wentylatora oraz zmiany jego prędkości.

## WYMIANA BATERII

1. Aby wymienić baterie w pilocie, naciśnij pokrywę baterii i przesun ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
2. Ten pilot wymaga 2 baterii AAA 1,5 V.
3. Załóż ponownie pokrywę przedziału dla baterii.

## OSTRZEŻENIE:

- Zawsze sprawdzaj, czy pokrywa gniazdka do baterii jest dobrze zamknięta.
- Nigdy nie narażaj pilota na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie próbuj ładować rozładowanych baterii sposobem nagrzewania tych ani przy użyciu ładowarki do akumulatorów. Akumulatorki są zawsze oznaczone jako takie.
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ może to spowodować wybuch.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zawsze przed tym, jak rozpocząć czyszczenie urządzenia, odłączaj wentylator od zasilania i czekaj, aż łopatki zatrzymają się całkowicie.
2. Czyść zewnętrzną powierzchnię wentylatora miękką wilgotną ściereczką.

## OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem naprawy upewnij się, że zasilanie sieciowe jest wyłączone za pomocą głównego bezpiecznika automatycznego albo wyłącznika automatycznego.
  - Nie zanurzaj wentylatora w wodzie.
  - Nigdy nie używaj do czyszczenia wentylatorametalowych gąbek, ściernych środków czyszczących ani chemikaliów.
  - Okresowo czyść wentylator. Używaj tylko szmatki lub pędzla. Powierzchnie metalowe pokryte są lakierem, aby zapobiec przyciemnieniu / utracie połysku.
  - Nie należy dopuszczać nawilżenia wnętrza produktu (zwłaszcza płytki drukowanej), ponieważ może to być bardzo niebezpieczne i spowodować uszkodzenie wentylatora.
  - Gdy nie używasz produktu, odłącz go od źródła zasilania. Do przechowywania umieść go w oryginalnym pudełku i przechowuj w suchym i przewiewnym miejscu aż do następnego użycia go.
  - W przypadku awarii lub wątpliwości na temat powstania takiej, nie próbuj samodzielnie naprawiać wentylatora, aby uniknąć ryzyka pożaru i porażenia prądem.
-

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare respectă puterea de pe placa de identificare a aparatului.
- Verificați în mod regulat cablul de alimentare pentru eventuale avarii vizibile. Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un serviciu de asistență tehnică autorizat pentru a evita orice tip de pericol.

**AVERTIZARE!** Nu folosiți aparatul dacă cablul, ștecherul sau carcasa acestuia sunt deteriorate sau funcționează defectuos sau dacă produsul a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.

- Aparatul nu este destinat să fie utilizat de copii cu vârsta sub 8 ani. Poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari, atât timp cât sunt sub supraveghere permanentă.
  - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență sau cunoștințe decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului de către persoana responsabilă pentru siguranța lor și dacă înțeleg pericolele implicate.
  - Supravegheați copiii mici pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Supravegherea atentă este necesară atunci când aparatul este utilizat de către sau lângă copii.
  - Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare a acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
  - Nu încercați să reparați singur aparatul. Contactați un serviciu oficial de asistență tehnică pentru sfaturi.
  - Curățarea și întreținerea trebuie efectuate în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect. Opriti și deconectați aparatul înainte de a-l curăța.
  - Nu așezați ventilatorul lângă perdele sau obiecte care pot fi aspirate în ventilator.
  - Distanța minimă dintre palele ventilatorului și podea trebuie să fie de 2,3 m. Capacitatea minimă de transport a cutiei de ieșire pe care este montat ventilatorul trebuie să fie de 45 kg.
  - Nu folosiți aparatul în spații închise cu vapori explozivi sau toxici.
  - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și mai mari și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau intelectuale sau lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.
  - Asigurați-vă că instalați un deconector la toți poli de pe cablurile de alimentare ale ventilatorului de tavan cu o distanță minimă între poli de 3 mm.
  - Opriti sursa de alimentare înainte de a conecta sau repara ventilatorul.
  - Cablarea electrică trebuie să respecte reglementările locale.
  - Ventilatorul trebuie să fie împământat corespunzător pentru a evita riscul de electrocutare. Nu instalați niciodată aparatul într-o încăpere cu apă sau umedă. Aveți grijă când lucrați lângă lamele rotative.
-

- Acest aparat trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale pentru instalarea electrică.
- Înainte de a scoate siguranța, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat din rețeaua de alimentare electrică.
- Dacă observați vibrații neobișnuite, opriți imediat ventilatorul de tavan și contactați producătorul, reprezentantul serviciului sau o persoană calificată corespunzător.
- Înlocuirea pieselor sistemului de suspensie în siguranță trebuie efectuată de producător, agentul de service sau de persoane calificate corespunzător.
- Montarea sistemului de suspendare trebuie să fie efectuată de producător, reprezentantul său de servicii sau de o persoană calificată corespunzător.
- Pentru a asigura siguranța copiilor dvs., păstrați materialele de ambalare (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.) la îndemâna lor.

**IMPORTANT:** Deconectați întrerupătorul principal în timpul instalării sau întreținerii. Este recomandabil să deconectați ștecherul întrerupătorului automat înainte de ventilator (atât întrerupătorul cât și întrerupătorul ventilatorului trebuie să fie opriți).

- Nu folosiți aparatul în aer liber. Produsul trebuie instalat într-un loc uscat unde nu va fi expus la apă sau umezeală.
- Nu conectați motorul ventilatorului la un variator. Acest lucru poate da o performanță nesatisfăcătoare și cauza daune motorului.
- Nu este recomandat ca ventilatoarele de tavan și aparatele emitoare de gaz să funcționeze în aceeași cameră, în același timp.
- Ventilatorul trebuie să fie oprit și trebuie să se oprească complet rotirea paletelor înainte de inversarea sensului ventilatorului. Acest lucru va preveni orice deteriorare a motorului ventilatorului sau controller-ului.
- Nu introduceți nimic în paletele ventilatorului în timp ce acestea se rotesc. Acest lucru va deteriora lamele și echilibrul ventilatorului și va face lustra să se miște.
- După instalarea ventilatorului asigurați-vă că toate dispozitivele de prindere a ventilatorului sunt fixate și strânse, pentru a preveni orice probleme.
- Datorită mișcării naturale a ventilatorului, unele conexiuni se pot slăbi. Verificați conexiunile de sprijin și șuruburile de două ori pe an pentru a vă asigura că rămân fixate. Trebuie să le strângeți dacă este cazul.
- Utilizarea aparatelor necesită respectarea unor reguli de bază, cum ar fi:
  - Nu atingeți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
  - Nu expuneți niciodată aparatul la intemperii atmosferice (ploaie, soare etc.).
  - Aparatul nu trebuie utilizat lângă lichide sau gaze potențial explozive sau inflamabile.
- Acest produs este destinat numai pentru uz casnic și nu pentru uz industrial sau extern.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor și animalelor, deoarece acestea pot provoca răni în caz de înghițire. În caz de înghițire, consultați imediat medicul.

- Dacă observați semne vizibile de deteriorare, rupere sau, deteriorarea proprietăților, evitați contactul direct între baterii și piele, ochi sau mucoase. Dacă bateriile expuse vin în contact cu ochii, clătiți imediat cu multă apă. Căutați imediat asistență medicală.
- Înainte de a începe instalarea, opriți alimentarea electrică.
- Instalarea trebuie efectuată numai de un electrician certificat.

## [RO] INTRODUCERE, GARANȚIA

Vă mulțumim că ați ales și v-ați cumpărat acest produs de V-TAC. V-TAC vă va fi de un mare folos, utilizându-l în modul cel mai potrivit posibil. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție, înainte să începeți instalarea, și păstrați-le pentru că s-ar putea să fie necesar să le recitiți. Dacă aveți și alte întrebări, luați legătură cu dealer-ul nostru sau cu comerciantul de la care v-ați achiziționat produsul. Aceștia sunt bine instruiți și întotdeauna sunt disponibili să vă servească în modul cel mai bun posibil. Garanția este valabilă pe un termen de 2 ani din data achiziționării produsului. Garanția însă nu se aplică cu privire la daunele cauzate de instalare incorectă sau care rezultă din uzura anormală de utilizare. Societatea nu acordă garanție pentru daune produse pe suprafețe, indiferent de tipul acestora, care se datorează îndepărtării sau montării incorecte a produsului. Aceste produse sunt potrivite pentru exploatare continuă timp de 10-12 ore pe zi. Exploatarea produsului timp de 24 de ore fără întreruperi, poate duce la pierderea garanției. Pentru acest produs, garanția se acordă numai pentru defecte de fabricație.

## MONȚAREA VENTILATORULUI

- Înainte să realizați montajul sau demontajul ventilatorului de tavan, deconectați alimentarea cu energie electrică. Montarea trebuie efectuată în următoarea ordine: fire de împământare, cabluri antiincendiare / conductor cu rezistență zero. Asamblarea și dezasamblarea trebuie efectuate în următoarea ordine: conductor cu rezistență zero / cabluri antiincendiare / fire de împământare, în vederea prevenirii șocurilor electrice.
- Montați pe tavan panoul sub formă de cruce; vezi secțiunea CONTROL DE LA DISTANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU CABLAREA. Conectați cablul de alimentare, suspendați ventilatorul pe panoul sub formă de cruce deja montat, înșurubați șuruburile panoului. Asigurați-vă că acesta este bine fixat.

## CONTROL DE LA DISTANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU CABLAREA

- Conectați conductoarele, respectând codurile de culoare ale controlului de la distanță, conform indicațiilor date mai jos:

## INSTRUCȚIUNI PENTRU CABLAREA

AVERTIZARE: Înainte să folosiți comutatorul de direcție, deconectați ventilatorul și asigurați-vă că acesta a încetat să se învârtă, ca să preveniți eventualele răniri și deteriorarea motorului. Schimbați direcția, prin mutarea întrerupătorului în sus sau în jos, în timp ce ventilatorul este deconectat.

## CONTROL DE LA DISTANȚĂ

Folosiți controlul de la distanță ca să conectați sau deconectați ventilatorul, și pentru modificarea vitezei acestuia.

## SCHIMBAREA BATERIILOR

1. În vederea schimbării bateriilor dispozitivului de control de la distanță, apăsați pe capacul compartimentului pentru baterii, și apoi faceți o mișcare de alunecare în direcția săgeții.
2. Acest dispozitiv de control de la distanță necesită 2 x baterii AAA 1.5V.
3. Puneți la loc capacul compartimentului destinat bateriilor.

## AVERTIZARE!

- Asigurați-vă întotdeauna capacul compartimentului bateriei este închis corect.
- Nu lăsați niciodată telecomanda direct expusă luminii solare.
- Nu încercați să reîncărcați bateriile descărcate încălzindu-le sau folosind un încărcător de baterii. Bateriile reîncărcabile sunt întotdeauna marcate ca atare.
- Nu aruncați bateriile în foc, deoarece acest lucru poate provoca explozie.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați întotdeauna ventilatorul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se oprească înainte de a-l curăța.
2. Curățați suprafața exterioară cu o cârpă moale umedă.

## AVERTIZARE!

- Asigurați-vă că alimentarea este oprită la siguranța principală sau panoul circuitului înainte de a încerca orice reparații.
  - Nu scufundați ventilatorul în apă.
  - Nu folosiți niciodată bureți metalici, produse de curățat abrazive sau substanțe chimice.
  - Curățați ventilatorul periodic. Folosiți doar o cârpă sau perie. Suprafețele metalice sunt acoperite cu lac pentru a preveni întunecarea/pierderea luciului.
  - Nu permiteți ca produsele din interiorul pieselor să se ude (mai ales placa de circuit), acest lucru ar putea fi foarte periculos și deteriorează ventilatorul.
  - Când nu folosiți produsul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Pentru a-l păstra, așezați-l în cutia originală și păstrați-l într-un loc ventilat și uscat până la utilizarea ulterioară.
  - În cazul unei defecțiuni sau dacă aveți îndoieli, nu încercați să reparați singur ventilatorul pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare.
-

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá jmenovitému výkonu na typovém štítku spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zda není viditelně poškozen. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být ihned vyměněn autorizovaným servisem, aby nedošlo k jakémukoli druhu nebezpečí.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen jeho kabel, zástrčka nebo kryt, ani poté, co nefungoval správně, nebo spadl a byl jakýmkoli způsobem poškozen.

- Spotřebič není určen k použití dětmi mladšími 8 let. Může být používán dětmi ve věku 8 let nebo staršími, pokud jsou pod trvalým dohledem.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, ledaže by osoba odpovědná za jejich bezpečnost byla pod dohledem nebo poučením o používání spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí.
- Malé děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát. Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutná přísná kontrola.
- Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami. Požádejte o radu oficiální technickou podporu. Požádejte o radu autorizovanou technickou podporu.
- Čištění a údržba musí být prováděna v souladu s tímto návodem k obsluze, aby byla zajištěna správná funkce spotřebiče. Před čištěním odpojte spotřebič a vytáhněte přívodní kabel.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti závěsů, záclon nebo jiných předmětů, které by mohly být do ventilátoru vtaheny.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou by měla být 2,3 m. Minimální nosnost výstupní krabice, na které je ventilátor namontován, musí být 45 kg.
- Nepoužívejte spotřebič ve stísněných prostorách s výbušnými nebo toxickými výpary.
- Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a pokud rozumějí rizikům, která s používáním spotřebiče souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a běžnou údržbu spotřebiče.
- Nezapomeňte nainstalovat odpojovač na všechny póly na napájecích kabelech stropního ventilátoru s minimální vzdáleností pólu 3 mm.
- Před připojením nebo opravou ventilátoru vypněte napájení.
- Elektrické zapojení musí odpovídat místním předpisům.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, musí být ventilátor řádně uzemněn. Nikdy nemontujte ventilátor do vlhké nebo mokré místnosti. Při práci v blízkosti rotujících lopatek buďte opatrní.

- Tento spotřebič musí být nainstalován v souladu se státními předpisy pro elektrickou instalaci.
- Pokud si všimnete neobvyklých vibrací, okamžitě vypněte stropní ventilátor a kontaktujte výrobce, jeho servisního zástupce nebo příslušně kvalifikovanou osobu.
- Výměna částí systému odpružení musí být provedena výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo vhodně kvalifikovanou osobou.
- Montáž systému odpružení musí být provedena výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo vhodně kvalifikovanou osobou.
- Pro zajištění bezpečnosti dětí uchovávejte obaly (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.

**DŮLEŽITÉ:** Během instalace nebo údržby vypněte hlavní vypínač. Doporučujeme odpojit jistič před ventilátorem (jistič i spínač ventilátoru musí být vypnuty).

- Nepoužívejte venku. Výrobek by měl být instalován na suchém místě, kde nebude vystaven vodě nebo vlhkosti.
- Nepřipojujte motor ventilátoru k vypínači stmívače. Může to způsobit poruchu a poškození motoru.
- Nedoporučuje se, aby stropní ventilátory a plynové spotřebiče pracovaly ve stejné místnosti současně.
- Před změnou směru lopatek vypněte ventilátor a vyčkejte, až se zastaví. Tím se zabrání poškození motoru ventilátoru a kontroleru.
- Během otáčení nevkládejte mezi lopatky ventilátoru žádné předměty. To by je mohlo poškodit, narušit rovnováhu ventilátoru a způsobit vibrace.
- Po dokončení instalace ventilátoru se ujistěte, že všechny držáky základny a lopatky ventilátoru jsou bezpečně upevněny a utaženy, aby se předešlo problémům.
- V důsledku přirozeného pohybu ventilátoru se mohou některá spojení uvolnit. Dvakrát ročně zkontrolujte pouzdra, podpěry a držáky lopatek, zda jsou bezpečně upevněny. Pokud jsou povolené, dotáhněte je.
- Používání spotřebičů vyžaduje dodržování některých základních pravidel, například:
  - Nedotýkejte se spotřebiče mokřma rukama nebo nohama.
  - Spotřebič nesmí být nikdy vystaven povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.).
  - Spotřebič nesmí být používán v blízkosti výbušných nebo hořlavých kapalin nebo plynů.
- Tento produkt je určen pouze pro domácí použití a ne pro průmyslové nebo externí použití.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat, mohly by při požití způsobit zranění. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc
- Pokud si všimnete jakýchkoli viditelných známek poškození, děr nebo zhoršení vyvarujte se přímého kontaktu mezi bateriemi a pokožkou, očima nebo sliznicemi. Pokud baterie vytékají a dostanou se do kontaktu s očima, okamžitě je vypláchněte velkým množstvím vody. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před zahájením instalace vypněte napájení.

- Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

## [CZ] ÚVOD A ZÁRUKA

Děkujeme, že jste si vybrali a koupili výrobek firmy V-TEK (V-TAC). V-TEK (V-TAC) vám nabízí ty nejlepší výrobky. Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud máte další dotazy, obraťte se na našeho prodejce nebo místního obchodního zástupce, od kterého jste výrobek zakoupili. Oni jsou vyškoleni a jsou vám k dispozici pro všechny vaše potřeby. Záruka je platná po dobu 2 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou instalací nebo atypickým opotřebením. Společnost neposkytuje záruku na poškození na jakémkoli povrchu kvůli neodbornému odstranění a instalaci výrobku. Výrobky jsou vhodné pro 10-12 hodin každodenní využívání. Používání výrobku během 24 hodin denně ruší platnost záruky. Výrobek má záruku pouze pro výrobní vady.

## INSTALACE VENTILÁTORU

- Před instalací nebo demontáží stropního ventilátoru nejprve vypněte napájení. Instalace musí být provedena v tomto pořadí: zemnicí vodiče, požární vodiče / nulový vodič. Demontáž a montáž musí být provedena v tomto pořadí: nulové vodiče / požární vodiče / zemnicí vodiče, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Namontujte příčný panel na strop, viz NÁVOD K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ A ZAPOJENÍ. Připojte napájecí kabel, zavěste ventilátor na namontovaný příčný panel a utáhněte šrouby panelu. Ujistěte se, že je bezpečně upevněn.

## NÁVOD K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ A ZAPOJENÍ

- Připojte vodiče podle barevných kódů dálkového ovladače, jak je znázorněno níže:

## INSTRUKCE K ZAPOJENÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím směrového spínače vypněte ventilátor a ujistěte se, že se ventilátor přestal otáčet, abyste předešli možným zraněním a poškození motoru. Pokud je ventilátor vypnutý, změňte směr posunutím přepínače nahoru nebo dolů.

## DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Pomocí dálkového ovladače zapněte a vypněte ventilátor a změňte jeho rychlost.

---

## VÝMĚNA BATERIE

1. Chcete-li vyměnit baterie na dálkovém ovladači, stiskněte kryt baterie a posuňte jej ve směru šipky.
2. Toto dálkové ovládání vyžaduje 2 x AAA 1,5V baterie.
3. Znovu nasadte kryt baterie.

## VAROVÁNÍ:

- Vždy zkontrolujte, zda je kryt prostoru pro baterie bezpečně uzavřen.
- Nikdy nenechávejte dálkový ovladač na přímém slunečním světle.
- Nepokoušejte se dobít vybité baterie zahřátím nebo použitím nabíječky baterií. Dobíjecí baterie jsou vždy označeny jako takové.
- Nevhazujte baterie do ohně, protože by to mohlo způsobit výbuch.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vždy odpojte ventilátor od napájení a počkejte, až se zastaví.
2. Vnější povrch očistěte měkkým navlhčeným hadříkem.

## VAROVÁNÍ:

- Před zahájením opravy se ujistěte, že je vypnutá síťová pojistka nebo jistič.
- Ventilátor neponořujte do vody.
- Nikdy nepoužívejte kovové houby, abrazivní čisticí prostředky nebo chemikálie.
- Pravidelně čistěte ventilátor. Používejte pouze hadřík nebo kartáč. Kovové povrchy jsou pokryty lakem, aby se zabránilo ztmavnutí / ztrátě lesku.
- Nezvlhčujte vnitřek produktu (zejména desky s plošnými spoji), protože to může být velmi nebezpečné a může dojít k poškození ventilátoru.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení. Chcete-li je skladovat, vložte jej do výrobní krabice a skladujte jej na suchém a větraném místě až do dalšího použití.
- V případě poruchy nebo pochybností se nepokoušejte sami opravit ventilátor, abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.